Slimane ZAMOUCHE

Inagan









Slimane ZAMOUCHE

INAGAN

<< Imezwura tbanasen Imeggura tban-asen Aḥlil a yilemasen>>

-Ccix Muḥend Ulḥusin-

I kra n wid i γ-yerzen asalu. I kra uḥeddad wawal andda yebγu

I kra n wid i tt-nadin γef uzref n wemdan aken ad ibedd.

yilli.

Tajmiltt

Uriγedd asefru-agi d tajmiltt i kra n wid i ḥuzan isufa n ddunit wid-ak ur n ufi lebγi, ihi uriγtidd:

Imendd n wayen yedran d wayen i derun deg tudert-nne γ , talast akw d wesdder γ el id yettrusen γ ef yal tawa γ it, d tmucuha id yett-illin deg yal tikelt ara an nadi γ ef tidett-nni andda tella? Tin n rebrab d lmut n yemdanen, ayen ur nu γ al ara d a γ ilif deg leɛqel-nsen, neḥder i yerwiḥen γ ellin, leqden mera imusnawen d wid ur neqbil ara yir iberdan wid aken ur d nqqar ara ih, am irggazen n yedles ni γ wid i yeb γ an amal azeddgan itmurt d ttwacult-is, n γ an-ttsen mebla akukru mebla tugdi, glan ula s wiyad ur mniɛen ledwafen d warac, ilemziyen d im γ aren, ni γ ula d

tullas akw d ttemγarin, lantt tikwal ula d iγerssiwen ddan.

Imendd n wid i nγantt tikta-nsen d wid teḥwess tuddut, akw d wid i ruḥen ur send-iban later, muten niγ ddren wisen? Mebla anɛeddi aken γef wid ur nezmir ad qeddmen uss-an, bḍen tifrat i weγben id ibanen ad ren tilist i tudert-nsen. Anecta fiḥel ma ttuγ wid aken ur nufi taburt yesufuγen, ihi d tdderwect i send-issaḥen d ttarfiqt ad kemlen yes abrid.

Imendd n izerfan n wemdan akw d tlelli n umeslay i sefsen ddaw n iḍaren, γur-nneγ anecta d awal kan. Glan ula s wezref n ttmeṭut ur nessi ara azal γer yemdanen, tuγal d lḥaǧḡa mačči d amdan, telha kan i zhu, ayen niḍen d ayen aken itt-yexḍan.

Imendd n uzal n senğğaq yekiwen deg alaγen, γilen amzun d netta i d ssba n wayen

yedran, le ϵ mer yegi imetti fell-as, leqder-is yedda γ er l ϵ ib.

Imendd n buḥwassu d tikkurḍiwin d ṭṭmeɛ yuzlen deg walaγen n twacult n tmurt-agi, tid aken yuγalentt d ttiḥerci.

Imendd n trewla niγ n unğli n tarwa-nneγ γer tmura tiberani-yen wid aken yextaren ddel d lwaḥc akw d lxiq n lγerba wala iγimi gar iweγezniwen n da, wid aken yeqqaren lwaḥc xir n lada.

Imendd n waleγen yerwin s crab, cira d lkkif wid aken yesuturen tatut, wala ad mektin udem n tmurt d wayn yellan deg-s.

Imendd n lejhel yu γ en azal d ameqran deg ttrebga-nne γ , d u γ erbaz i s neččwen s tmucuha-nni yesganayen, sexsin tafat deg walen n tarwa-nne γ , yerna i rrzan ifadden-nsen s uselmed n idelsen i yexdan idles n timetti-nne γ , wag-i

usamar wihen umalu ḥala win nne γ ur yesɛi ara amkan deg wakal-is.

Imendd n waswir n wemeic illan rrzix s waṭṭas akw d zelṭ id yett-binen ɛinani ama deg leɛra d leḥfa ama deg llaz, wid aken i s fsin leḥerma d nif, yerna yekk-sen leqḍer d lefhama, yesfeḍ lḥena d tayri gar n yemdanen ur d tqim ula d yiwen n wudem yesefraḥen.

Imendd n yedles amazi γ γ ef iran tibladin atan aken yet-su γ u, anwa ar d yilin γ er tama-s d amhaddu, ğğantt deg ddiq wahdes yett-mettat, yecba afrux yettef usedru, ni γ azger imi rrzen idaren, aken teb γ u tefru netta d lmut kan i tyettrajin.

Imendd n usigna id yeγlin γef amal n tmurt ur iban andda ar tefeγ? T-tteddu γer tafat niγ γer talast. Kulčči s ten i ten-xedem, yal yiwen degnneγ yeqqar xdiγ i waya nekk d arawsan.

Imendd n leɛdil usegem yelan deg wattas $ni\gamma$ deg tugett n timawin, ama tin n tira n umezruy, tin n taydent, $ni\gamma$ tin tmezdu γ t akw d tin n wamaris.

Imendd n tceqqufin n umezgun i tturaren imawlan n tsertit, akw d imawlan n tanbaţ, ur d fkkin ara kra n tifrat i wnezgum-nneγ, aγben sɛan kan d lemḥadra γef imukan-nsen d ttarwansen, am aken i s yena jeḥa awid a ttewḍu aqeruy-iw.

Imendd n talast d u γ ebbar akw d ttexnanas id yersen γ ef tmucuha-yi, uri γ edd asefru-yagi aken ad fkke γ cit deg tmu γ li-w d rray-iw, deg wayen i zri γ ni γ deg wayen i sli γ , ama deg ssbub n twu γ a-yagi ama isufar i zri γ lezmen i tijji-nsen, xtare γ kan ur ttili γ ara deg wid yett-susumen.

Yal tawaγit s ssba-s, yal ssba s tidett-is, aka i mcuddentt ta γer tayed. Ihi γef aya qessdeγ

aṭṭas n leḥwayeğ tid aken yelan lawan iḍrant twuγa-nni, imi i ḥeḍrentt yerna ẓrant ayen yeḍran, ahat s kra i seqsiyen wisen ad aḍawdeγ yerna ad leqḍeγ ciṭ deg tidett-nni id yufraren. Mačči tidett s lekmal maca ayen id wiγ maḥla. Tiririn n yal yiwet t-mxalaf γef tayeḍ aken mxalafen wudmawen d ssbub d zzman n twuγa-nni.

Anecta ar ad yawin yerna ad a ttettwilhem i waṭṭas n umgarad d uxaluḍ ar d yillin deg tiktiwin n sefru-yagi imi tidett dayen wesiɛen aṭṭas terna dayen yefren, nekk kkiγ-as s yal tama, tikli tebda s umezuy ziγed am txelxalt alemi i d uγleγ γer umezruy. Ihi γef aya sarmeγ ad tafem ciṭ n umaynut deg-is.

Sema γ -as "*INAGAN*" imi inigi d netta izemren ad ibeyen tidett andda tfer, sarame γ wigi ad a γ melen tidett i sarmen yal imdanen.

S. ZAMOUCHE

TIZWERT

 Γ as aken targit tezde γ wid yetsen akw d wid ur nufi leb γ i-nsen, ur ntettu belli d aggla n wid yeddren.

Γas lmut t-ttekkes i wemdan merra ayen yesεa d wayen ar d yesεu meɛna yal tikelt t-ttağğadd defir-s timsar akw d cwami.

Ahat d nettat id yesakayen wiyaḍ deg naddam i ten-yeččan, yerna d nettat i sefḍen tiwzit yett-γumun alen akw d talast yeččarayen ul-awen.

Amdan imi xus leeqel d win γ ef i yezdel layas a tnaf yedduqused s tugdi akw d lefjiea ayen it-yettağan yesiqrib abrid γ er lmut, wiyad d wid i sumten leeqel akw d rkked wigi aken ar d akin leddind alen-nsen γ ef wayen i derun γ er tama-nsen, ferzen tidett γ ef lekdeb.

Ihi nekk ur li γ d ggid yeṭsen ur li γ d ggid yemuten, d lwaḥc, lxiq, fad n tidett akw d leḥmala n tmurt d yemdanen i yigren deg yiwet n targit, tin aken ur nelli yara am tiyaḍ deg-s mlale γ d kra n wid i ḥeḍren d wid i ttekan deg twu γ a id i ssuḍen γ ef tmurt-nne γ , wid aken sema γ ni γ rri γ d < **INAGAN** >.

Ihi awen-mele γ targit-iw sarme γ ad attleqdem ni γ ad temektim ciţ n wayen i yefren d wayen i rewlen i walla γ -nwen. Aken tedra yidi d waţţas n wid yelan am nekk-i.

Ihi attaya targit-iw.

S. ZAMOUCHE

<u>Inagan</u>

Ass-n d ass n tegrest fell-as i d-teγli talast asemmiḍ, agris akw d waḍu

Tafat azal-is yerwet tudert fell-aγ tγewet lmut tett-ssuḍ γef uqeru Deg rrɛud ɛuzzgen imezzay adfel deg wasif yessay ur telli ssejra ur yerzi

Llaz yerra-d yur-nney lesra yezdey yid-nney adar yettazzal hafi

Ur zriγ d acu i ttnadiγ? wala amkan deg i lliγ imi lmut γur-i i d-tleḥḥu

Fell-i leγben yettikmil yax akka ur tettbeddil d tafsut niγ d anebdu

Fell-i leswar ulin tawwurt dayen ur tt-leddin teyyita ḥsiγ ur tḥellu

Ḥulfaγ s leqriḥ si mkul tama facal ur yeğği lğiha dduklent-d γef uqerru

Am win tezzuγer tnafa γer taddart ur yessin ara lḥir yerkeb allaγ-nni Deg tiγilt n wedrar tebna niγ ma d ttawrirt ur frizeγ ara d tadart n leqbayel iban ayen-i

S yiwen n wezniq γef sin tebḍa γas deyiq ster yesɛa acḥal yecbeḥ lebni-nni

Axxam i sened γef wayed taburt tqubel tayed dayen id yurwen gar-asen tayri

Tama γer tayeḍ tcuba kifkif-itentt ur mxalafentt ara ur tferqeḍ tihen γef tag-i

Tajmaet deg tlmast tezgga uguren ferun-tten dina rif-is atan ljamee yulli

Tala tebna deg berra i tullas tmugg d aggla defir-s tettbini-d temţţelt-nni

Tban deg zik i tela kulčči deg-s yehrura andda ran i mezday-nni? Ur yelli wayen εeqleγ ur ufiγ kra ssneγ tugdi tres-d γef tuyat-iw

Ssur ibedd wayed yeγli leḥccic deg berdan yemγi tala seg waman tekkiw

Axxam din ur yettwazdeγ γur-s zzman mi t-ffreγ deg-s ala aḍu yeslewliw

Yiwen yelha deg lesmer γef lebsid yett-wasqal meqqer kennu ikemmel-as argagi

Deg tikli-s iban yett-ḥeyyer aḍar s yiγil i t-id-iger ataya yusa-d γur-i

Iban aṭṭas iwumi i yeḥḍer ccfaya deg uyendur i sed-tenqer iγleb amγar azemni

Deg temlel iγleb izimer tamusni γef wudem-is id teḍher ssutre γ -t s yiwen useqsi

Nni γ-as:

Azul a mass, anda lliγ? d acu-tt taddart γer i d-rziγ? ssefhem-iyi dacu-t wagi?

Yecbeh uxezzur i d-yefka s uzmummeg i d-yerra achal bninit imeslayen-nni

Yenna-d:

Deg taddart tezdeγ tnafa tin aken ur tsinem ara yesnitt kan win i yicban nekk-i

D win illan di yal tama yerna ur t-id-tettawi tnafa nekk d amezruy a mmi

Aken sliγ i imeslayen-agi cerhan yersedd fell-i, am aken d ageruj i yufiγ **h**ulfaγ i kra n leetab illan fell-i i nerfad a min i s nesren anzad deg udi.

Lefreḥ-iw ur yesɛi tilisa times deg wul-iw tensa d taḍsa yeččuren imi

Nniy-as:

Amek truḥeḍ teffreḍ fell-aγ? teǧǧiḍ-aγ gar-aneγ nettnaγ ur d-tbaneḍ ara acimi?

Ayγer ur tferruḍ lecγal-ik? tezgiḍ tetteffreḍ deg yiman-ik leḥya trniḍ fell-as taduli

Yenna-d:

Aql-i-n zedγeγ gar-awen di yal lawan ddukleγ-ken ur iγab kra fell-i

Zgiγ suɛfeγ yal zzman ḥeḍreγ i kra lǧil yellan taswiḥt ur tɛedda akenni

Nniy-as:

Amek ur d-tbaneḍ ara? ayγer ur tḥekkmeḍ ara? γef wid i k-d-ixeddmen lawan-nni?

Yenna-d:

Lemmer lawan-nni ad ḥeḍreγ d amezruy ass-n ur ttuγaleγ ihi ad uγaleγ d tura

Rriy-as:

I wacu i d-tettɛawadeḍ iman-ik? amzun taluft teɛğeb-ik tikkelt ur tesɛi taggara

Yenna-d:

Axater ur tceffum ara tatut tezdeγ-awen iqerra tuγalin n temsar-iw d asmekti

Nniy-as:

Ihi ayγer i tḥekmeḍ fell-asen? ass-nn mi ara ad meɛcen annect-a amek ur t-yesɛi

Yenna-d:

Xeddmeγ-asen akken xeddmen llan ḥekmen γef yemdanen wid akken ur nezmir ara

Rriy-as:

Ttxil-k ldi-iyi-d allen-iw d acu iḍerrun deg tmurt-iw? γas xememeγ ur iban wara

Yenna-d:

Nekk mmaleγ-d ayen yedran lecγal ara ad idrun xdan d amezruy ur ttbeddileγ ara

S leɛddez refde γ γ ur-s alen-iw, am aken ad hedre γ i wegrud ur nesin ddunit ni γ i win yeğğa

leeqel, ihi s ciţ n uḥelel ni γ s kra n uqezeb i bdi γ yid-s ameslay.

Serrḥeγ ciṭ s taḍsa γer usqecmeɛ tedda kkreγ nniγ-as γef anecta :

Ihi ilzem ad rğuγ zzman akken ad iyi-d-temleḍ dacu yeḍran cukkteγ yella wakka

Yenna-d:

Deg tazzla-w cbiγ aman qebleγ ayen i d-iwulan ur ttextireγ anta lğiha?

Nniγ-as:

Ad d-uγaleγ mara ad yaweḍ lawan ad iyi-d-tesfehmeḍ d acu yeḍran? ad k-d-smektiγ γef annect-a

I muqled γ ur-i s cit n tt-meḥeqqranit iɛedda a min i ruḥen ad yeḍs, iẓra aken ur seri γ ara azal i s ilezmen, ni γ γ efle γ s ccan i yesɛa.

Yezmummeg-d ula d netta imuqel-iyi-d yekker yenna ula d kečč zriγ anwa Ihi am netta s rekkde γ alen-iw deg-s, amzun aken b γ i γ a s ini γ ula d nekk azal-iw meqer am kečč ulay γ ar ad a yetheqred.

Am netta kkre γ rri γ -as s tadsa ϵ edda γ nni γ -as aha kan mel-iyi anwa?

Yenna-d:

D amezruy ula d kečči atan iwdeh am yitri γef lebεid iban wannect-a

Nniy-as:

D amdan kan nekk-ini terrid-iyi am kečči teqqared iban wannect-a

Yenna-d:

Ad d-uγaleγ i d-tenniḍ tuγalin umezruy tẓriḍ cukkteγ yeḍher waya

Yerna ad k-d-smektiγ i d-terniḍ d abrid umezruy i d-tewwiḍ iban ccγel-iw d akka

Ḥader ad tettuḍ sel-iyi nekk d amezruy fhem-iyi belli muḥal ur tettuγ ara

Nniy-as:

Ad k-mleγ ayagi iban annect-a d ayen yellan kečč am nekk ur ntettu ara

Imi tfaqqeḍ tura ad k-iniγ d amezruy nekkini xḍiγ d ayen iwumi ur zmireγ ara

Yenna-d:

Dacu-k ihi sefhem-iyi? ur tbaneḍ ara a wagi kkes fell-ak ur tezzi ara

Rriy-as:

Nekk d kra deg umezruy ayeni ḥḥsu cbiγ-k keččini ula d nekk tatut ur iyi tezdiγ ara

Smektayeγ-d akken i d-tesmektayeḍ ḥekmeγ amek tḥekmeḍ ur telli tmacahutt ur ḥḍireγ ara

Nekk ttarraγ-d γef iseqsiyen i d-

fkan

qqareγ-d kan ayen yellan ur d-mmaleγ ayen ur nelli ara Tawrent i ken-ized γ en allen d walla γ -nwen i t-i $\dot{\mu}$ ebsen attaya taluft ur fhime γ ara

Kečč d amaggad ad ak-iniγ dennig n kra wid ssneγ tettawid aṭṭas abrid n wadda

Ayγer tezgiḍ tessusmeḍ? i wiyaḍ ttbeddilen-k tunfeḍ amzun ccγel ur k-yeɛni ara

Yenna-d:

Mačči d tugdi i yuggadeγ niγ d aγfal fell-asen i γefleγ aḥaseb ad sen-d-taweḍ tmara

Ala mačči d azwar i zewren mi iyi-fkan udem nniden d tugdi i sen-yettfen tasga

Imaggaden n yidelli i iyi-beddlen deg lğerra-w zgan teffren akken ur fejjsen imaggaden uzekka

Nniy-as:

Aha d acu akka i uggaden? imaggaden-nni i k-yettbeddilen mazal aql-i ur fhimeγ ara

Amek aka nutni i bden? tidett aken ad ttefren amek yeshel fell-asen wanecta?

Yenna-d:

Ih wid d tidett i uggaden ur zmiren ara ad tt-zren tseffeḍ aγebbar ur tt-ḥemmlen ara

Ma tbaned nutni ad fakken a ten-ttesfed aken i ttsefden i xedmen dayen ur neskir ara

Nniy-as:

Amek wid akka i tt-uggaden? yax tett-kkes agu γef wallen yerna abrid-is aṭṭas yelha

Yenna-d:

Llan gar-awen wid isewjen tesban-d ayen xedmen ur telhi yef medden merra

Nniy-as:

Amek akka tqebled tunfed-asen? yax kečč tezrid-ten sewjen amzun annect-a ur k-yesni ara

Yenna-d:

Fer leḥkem-iw am ass-a ad awden γef annect-a kkes aγben d acu kan ur ttqelliqeγ ara

Ma d tidett i uggaden mačči d nekk ara k-tt-imlen annect-a γef ccγel-iw yexda

D ddunit kan ar d ak-yemlen nettat tzrra i yefren fell-as ur iγib ucema

Susme γ s ɛeyu ibri γ i walen-iw, aken ad bdu γ anadi γ ef ddunit, d ayen aken i huba γ seg mi lli γ d ldufan.

Ruḥ qseḍ wid nniḍen tamsalt nutni teɛna-ten ad ak-mlen anda tella

Kemmleγ abrid-iw akken iswi-w yeqqim d yiwen muḥal ur yettbeddil ara

Leqsed-iw d tidett ayen yezzan tugdi deg ulawen

ad nadiγ anda tella?

Ruḥeγ γef ddunit ad nadiγ amek tga nekki ur ẓriγ? asirem γef kulčči zewreγt

Γef lebεid aken kan i id iban ḥulfa s tesme**d** tḥariyi yerna yeqacew weglim-iw, lḥir ur d yeğği kra deg-i.

Wehmeγ deg wayen i yufiγ deg wanu n lḥir γliγ kra din yesewḥec yecmet

Yesreq wayen γer i ddusiγ deg memu n lmux-iw tziγ tteqqlaqq s yidmaren mugreγt

Tamγart tekref teqim yal lḥif yebbi deg-s aleqim tett-saɛaf id yegran deg tezmert

Uglan deg imi-s γlin iγes-is γef lebεid id yett-bin kulčči yeqaredd meqret

D leqrun i tsea deg leemer leḥsab ur iban yefer

azal n uwehi yerwet

Yal tama deg-s teqber tban i kulčči teḥḍer ur tezggil ula d ttaluft

Amek ar ass-a tdder? ihi i lemḥan tezmer d ttin ur n ssin talwit

Attan deg tt-xmam tekcem leγben yeṭbeɛ γef udem am aken tgul teḥnet

Muqleγ γur-s tsusem ma tesetḥa niγ tegugem? s lehmum n zzman tett-wat

Fell-as ul-iw yeɛdem amzun kra deg-s i gezem s lγiḍ d leḥnana di snat

Zeggaγ wudem-iw s leḥya ma ad a siniγ niγ ala? ddmeγ awal serseγt

Ufiγ yelzem wanecta

γer defir ur ttuγaleγ ara yax abrid-iw d tidett

Γer γur-s kkreγ qerbeγs kra i seqsayen a sefkkeγfecal am tzawa yewet

Nniy-as:

A tagi mel-iyi d acu-kem? ur yett-lumu ara ttxilem tt-nadiγ γef tidett ad a tt-afeγ

Γas uguren keblen-kem zriγ ula tamara tera-kem am kem d ilḥir kecmeγ

Heder-iyid ad ayed-tksed lγem γuri ad ad-yuγal usirem d lawan ugur ad yefeγ

Tenna-d:

Gar n wid tezrid d tamenzuyt refdeγ lqaεa rniγ tignewt kra deg-sen deg-i id yefeγ

Fkiyedd tegrest d tefsut tudert rniy-asedd lmut d nekk-i tameggarut ad-qimey

Iţţij rniγedd adu

s waman kulčči i teddu tudert deg lhawa tezdeγ

D ddunit ur nesεi taggara tazwara-s ḥḥssu ur tban ara i kra n wayen yeḍran ḥḍereγ

Nniy-as:

Ihi kem-i ahat ad a i t-inid? imi dayen ibanen tezrid i lmut imi tella ayen?

D fir-s wisen ma tlliḍ? izmer lḥal tẓriḍ? deg-nneγ ur yeẓri yiwen

Yerna din aken qaren ğğahenama ad a tečč imcumen lğenet n wid i llan ssuben

Tenna-d:

Anecta d ttimsal n ddin d netta kan ad ak-yinin deg-i ur d yemγi waya

Lmut tett-cabi lbir s tatut yal tama tsiktir d annu ur nesin tafat

Att-teddud ad yett-izdir

ijebed iγleb ddkir ulac deg-s ur n fat

Yid-s ur tzmired att-hedred ma yedra γerda ur d ttuγaled ad ah-ttezred nuba mačči snat

Fer γur-s win yebden yett-uγal dayen niden ma d ruḥ d asawen yedda

Llan wid aken i tirefden amkan-is ttbeddilen deg-i leter-is ur d yett-γimi ara

Ad kiniγ lmut dayen i lezmen tett-ḥadar fell-i d fell-awen aken ar ad-neqim nella

I rekku wayen yeddren d ulac kan ar dd-yeqimen γer wakal kulčči yedda

Deg lqaεa niγ deg genwan kra ur d yett-zid deg-sen zggan tt-beddilen kan ssifa

Yett-illi amek yett-uγal amek

anecta d ayen yelan yecbek fell-as aqeru-k ur tett-rruz ara

Nniy-as:

Teseiḍ aṭṭas n wudmawen tes-dduriḍ amdan deg leγben t-ferḥeḍ mar ad izid waṭṭan

Rbeh refdentt yemcumen lhiba d tt-yawantt tefkkid-asen t-ddun serwaten aken byan

Win aken yezan lḥeq yef umeγbun yecfeq atan yett-maggar lbaṭṭel

win i tt-yebnan γef sswab i zreε lxir aken ad issab kem ad a titt-qableḍ s znazel

Tibura fell-as teriḍ d talast γef alen-is id tseγliḍ a min ccuddentt snasel

Aken yexdem yidem yeγled deg ḥeqfan γer yefra i tcced yett-γimi meskin yewḥel Ugur γef aɛrur-is yenṭeḍ d lmuḥal fell-as ad yesfeḍ leɛqel deg lmux-is yenssel

Yett-wat yiwet ur s yeciḍ deg lḥamu yerna deg semiḍ yezga iɛac deg lkanun yerγan

Yax kem yal lxir teseid ur yelli wayen teğid netta yehssel gar icerfan

Amek a ddunit i tebnid? agelmim n wamus tecbid ur zeddig deg-m umkan

Wah ur tsineḍ lγiḍ? γer temcumtt azal-im terniḍ deg-m yeknef wemdan

Tenna-d:

D tamusni i t-ttuḍ waqila kulčči fell-as i yebna yes ar tt-xtireḍ deg berdan

Cci nekk ur tferqeγ ur d ttakeγ ur tekseγ d ttarwaw aken telim Deg telalit-nwen kifkif-iken ur yelli wayen i ken-ifurqen deg-i mera id tenggim

D aktum d ttektumt tferqem deg lqasa mera id tlulem tza n wagguren merra tesim

Nniy-as:

Ayyar ur ufiy iman-iw? andda ddiy ad a ttafey tekiw ur cbiy mera medden

Ḥesbeγ tfaz tmusni-w d amenzu gar n tizya-w am nutni ur sɛiγ ayen?

Tenna-d:

Aqli-k deg zzman niden ur yelli d win inek amen teddred ur yelli d lawan

Lukkan deg win inek i tellid deg zhu d lfuruḥ ad ttawiḍ ur t-ttisineḍ riḥa n lemḥan

Imi kečč aggla-k tzeggled ssber am ass-a deg-i ad a tt-fyed ad ak-brun yir uss-an

Nniy-as:

Ihi watilan zzman-agi? imi d win inu netta ur yelli aṭṭas zay-it fell-i wuḍ-an

Amek ad γelţeγ aka-gi? yax ur xtareγ deg tlalit-nni tanbaţ ur tter-fideγ deg lawan

Tenna-d:

Ayen id teniḍ yella deg lawan ur textareḍ ara ur d tyliḍ ara deg win yelhan

Zzman ur i xeddaɛ ara uss-an ur n beddalen ara deg zik talast d ttafat llan

Deg wemdan yella waya tamusni-s ur thbis ara yebed i cereg i genwan

Fur-s ass-a terkka lewɛara kulčči fell-as d shala aggur yuγal dag-i kan

Beddlentt temsal tura ula deg imenγi tfazem nezra aqelmun i ssub s iḍaren Tekkiw deg-wen leḥmala tzad tenerna leqfaza tbdem gar-awen tmiččam

Teddred deg zzman ljjuhala wid aken ameyez yeğğa kifkif lluzen niy rwan

T γeţliten knan i tmara tt-xmam dayen ur sinen ara d adrim id lsas n kra yelan

Nniy-as:

I win inu andda yella? imi wagi nekk-i yexda fell-i atan kra ur iban

Mel-iyit fell-i ur tefer ara? ad ruḥeγ γur-s tura ur tt-γimiγ gar i zerman

Tenna-d:

Lukan γer defir ad tmuqleḍ deg temsar n umezruy ad titt-afeḍ i zdeγ-itentt ur yeğği amkan

Lukan γer zat ad a tt-waliḍ deg temsar n tira yen-teḍ fell-as ibedd kra yelan

Nniy-as:

Amek tura d ljjuhala? ur γrin ur urin acema d imusnawen fell-aγ zggan

Ssrima gar ifasen-nsen s andda byan ad ay-nehren ufan serwaten aken byan

Tenna-d:

Wagi zzman-nsen ayen-nnii yezga nsen lewqet-agi deg wemkan-nsen kan lan

Zggiγ ddreγ aka-gi ḥeḍreγ i yal tikli yal wa dacu is dd-yefka lawan

Nniy-as:

Bγiγ ad uγaleγ γer zzman-iw ad a ttizdig ula d nekk tudert-iw kecmeγ deg temdda n wurfan

Din ad dafeγ amkan-iw ahat ad yerḍiḥ lxaṭer-iw uqbel ad rkkun yeγsan

Tenna-d:

Ar dikfu lewqet n ljjuhala ad add-yas wass-en am tura d ssber d urajji id yegran Am kečč a yedd-seqsin nutni sεiγ yiwet n tt-ririt γef useqsi ass-n ara ad yaweḍ lawan

Nniy-as:

Ihi ula d nutni ad cceblen? lebγi ass-n ur tett-afen ad a senett-γib tegnitt yessfan

Am nekk ass-n ad tedru yid-sen deg lmux-nsen ad hesslen ur ttafen udem yehlan

Tenna-d:

Abrid-iw d wa ur yett-beddil ara yal wa d zzman-is yesea ad yeqim aka d wagi kan

Acḥal n wid i εeddan sya fuken abrid s nddama deg sseḥra niγ deg waman

Nniy-as:

Lḥala-w deg malus terkka tzemreḍ ad tiniḍ tura? tdḥadd tzin fell-as yesγan

Nekk ma ad fakkeγ aka? wissen mad rkkuγ deg sseḥra? niγ ahat ad a yeččen iselman?

Tenna-d:

Tecbiḍ aferuğ n tsekurt meskin mi is-teɛreq tudert wid n tyaziṭ deg-s neqben

Deg gudan i leqed lqut yet-raju yessur lmut lhif d ttmehqranit ad faken

Nniy-as:

Amek wid ur n tten-sethal ara? d imerkanti-yen uγalen tura γas nutni ur εtiben ur d jnin kra

Wiyaḍ γef lxedma ur ḥbisen ara tizziwelt tezgga ur tentt-xḍi ara γas nutni tazla ur ǧǧin ara

Tenna-d:

Fef anecta ur deg d ttaraγ ara wagi d sser-iw ur tid-qareγ ara kečč semi-yas kan cţţara

Ilaq ad taɛlmeḍ yerna ur yelli win iyi-win merra aken yebyu yazel γef anecta

Ttsem dayen ur ddukim ara d cci id ssba n lmeḥna i yes kan imenγi yedda Yiwet n tudert tett-alayem aken tebγiḍ deg-s xdem γer snat dayen ur tett-awḍem ara

Nniy-as:

Iwac wagi ur yelli ara? γas yeğhed yerna isseḥa kem ur kkem i t-tef ara

Γas ad yekseb merra lqaεa icerg tignewt d usigna muḥal ur kem-yettawi ara

Tenna-d:

Nekk cbiγ tili-k ad akiniγ ur tzmireḍ ad ah tt-ṭfeḍ ẓriγ dayen yelan bniγ aka

Ma trewled, fell-ak ad nadiγ andda tqesded ad att-afed lliγ ala gar i fasen-ik yexda

Qsseḍ ddin a kiniγ ad a kimel ayen ǧǧiγ ruḥ εjel ur ttraju ara

Aṭṭas beddey ttmuquley yef ddin andda ar tafey abrid yur-s ur iban ara

Ihi... Kkemleγ tikli aken d assawen, imi yiwen n ssut a yed-yettaweḍ s yin.

Aken bdiy tikli d asawen walay lfferg n itbiren wa-gi i neqeb deg gma-s

Zhir yekker gar-asen s gwul ur msaejaben tiţ ur terkid deg weltma-s

Wa γer wayed ur yett-muqul lehna fell-asen teggul imenγi deg-sen yen-ţed

Gar-asen ugten lemtul tban taɛdawt-nsen t-ṭul idim deg i menγi yexleḍ

Yal yiwen amek yezzul wa berik wihen mellul ur llin din sin sedlen

Segsay-ten:

D acu id ssba n taɛdawt-nwen? imi d ccwal i ken-ijemɛen γur-wen yerggel ubrid n tdukli Serset lehna gar-awen yebass ahat ad attem-saejabem yal yiwen azl-is ad yalli

S yir axezur muqlend γur-I, am aken nniγed kra ur yeskkir ara, ur s yaɛjib ara maḍi maḍi wawaliw.

> Yen-ṭeq yiwen deg-sen a mid niḍen d ayen ibanen yeččeḥ niγ yemug aka-gi

Yenna-d:

Deg zik nekk-nni aka inga d atmaten deg baba d yema leḥmala-nni gar-aneγ nerkki

N rrsedd yiwen yiwen i wemdan a nesfed alen yerna n tkkes-as amlelli

D ayen abrid-nneγ yezga yenğer ilaq adar deg-s ad yetffer talast deg tafat-nneγ temγi

Mad kečč meyez ternud aheber ur yettæddi dagi uqqemer ucud sandda yewær ak-yawi Win yecden hesbit yexsser lehna fell-as ad att-wexxer d nddama taggara-s ar ad yawi

Deg annu n tmes ad imger ass-n leɛğeb ad as yeḥḍer aḥunnu fell-as ur yett-illi

Ayen ur yessin γur-s ad yas idurar ad rsen fell-as udem n slak ur yelli

Nniy-asen:

Ayγar ccwal gar-awen yekker? ur yeqbil yiwen wayed at-yezwer ur tsinem riḥa n tayri

Limer rray-nwen yezwer tilli yal wa ağğeğğig-is i newer lehna fell-awen ad tezi

Nann-d:

D ibawen γef lluḥ i necba yal yiwen andda yedda rkku yewet azar-nni

Deg yir uss-an id id-negra ur numin a naweḍ γerḍa

yaewej fell-ay zzman-agi

I γi-jemsen d tasdawt ayen-nni nezga nem-sefham γef imenγi ur nett-beddil d wigi id nukni

Ur nesεi yiwet lqaεa leεmer-nneγ ur yeɛdil ara ur nem-icrak ula deg tikti

Negul d ayen ur nḥenet ara deg tikta-nneγ ur nett-samaḥ ara win i γelben ad iseddi

Amen, yelzem wanecta yal wa deg waggla-s isseḥa γur-s d netta kan id lɛali

Nniy-as:

Imi ẓriγ d acu-ken tura aṭṭas tḥeḍrem i twuγa lwam-iw meqqer ayen-nni

Tusimed γef uzeref n wemdan γef yal yiwen ad att-ḥadrem yax iswi n wen d tilelli?

Taggara wuss-an teneqlabem leqasa s lekmal txerbem

tettum udem n tlleli-nni

Yenna-d:

Tagrawliwin iderun gar-awen Yes-nneγ tezgim i tentt-caɛlem nexda ur n tteka ara deg tigi

Yal wa d ibawen-is igg-ttwan d tayenantt i ken-izedyen terim i leegel tiyersi

Limer ass-a tmeyzem kra nekk-nni ur nelli d icenga ad tafem i leğreh tijji

D kunwi ur γen-fhim ara wa ur yelli γef fayeḍ d aγalla di lxetyar-nwen tesɛim tilelli

Initen-nwen ur yeɛdil ara kul wa antta yesɛa d taγerma? s leqder tagmat gar-awen ad temγi

S win ibγu yiwen yamen yax tdduklem d imdanen s leḥmala wa γer wayeḍ ad ittekki

Ad yedder win i daefen ur tiheger win yugten

reḥma ad a tt-ğğuğğeg ad tefti

Imi yal yiwen yeqar d nekk-nni ihi kemlet ddret aka-gi taggara ad a tt-fehmem kulčči

Bedde γ a min iḥaren, ni γ am win imi ɛerqentt tlufa xeldentt-as leḥwayeğ ihi seqsa γ t.

Nniy-as:

Zik deg tlalit-nwen d tire γ lin t γ elbem

dayen tura tarawt thebsem ur fhime γ γ as s fhem-iyi?

Yenna-d:

Zik amdan yedlit leğhel tura yezwer lesqel s umeyez ad yefren kulčči

Amdan yezra azal n gma-s yett-ḥadar γef lqima-s cukteγ yax tedher tekti

Tebrek tban γef temlel yella lekreh akw d uḥemel fell-awen yefrez ayen-nni

Nniy-as:

Tameḥeqranit fell-aγ tulli timegraḍ nernant feti yax mazal yedder wakli

Andda yella leεqel-agi? n reggel γef umeyez ayen-nni ur zriγ andda ar ad negri?

Lqima n wemdan ur d teggri kulčči atan yebna γef ussurddi ula d netta yenza ayen-nni

Yenna-d:

Anecta mačči d nekk-i ccγel yesna-ken kunwi tmes yera fell-wen tili

Yax iban wayen leali attas yebeed γef diri leḥsab gar-awen igg-tezi

Muqlet γer lbεid ad tẓrem aẓzar n ccwel ad tafem d taγenatt i tččurem akufi

Leεqel niγ-ak tesεim Afet-d kan andda yeqim Tifrat ad tssub deg geni

Nniy-as:

Isiḍ deg-nneγ yenṭeḍ yeṭef amkan atan yerked waqila ur yesɛi tijji?

Tamusni n-leḥlel ad a tt-neneḍ muḥal γur-nneγ ad a hett-afeḍ diri atan yexleḍ d lɛali

Yenna-d:

Illu ixelqedd yal imdanen ur ten-ifereq γef ayen niden yal yiwen d zeriea yesea

Wa texleq deg-s trebga wayeḍ γer uγersiw yera ur titt-qeṭeɛ leqraya

Deg damen yella waya ur yeɛi tutlayt niγ ssura yeqen γer lessel d lxedma

Wa tesbeγ deg-s trebga wayeḍ ur yett-aγ deg-s waya γef userkem asaḥmu ur titt-feriq ara

Fer zeriεa uγersiw yedda iεceq ad izer tiwuγa

lefreḥ-is yeččaray lqasa

Γas tγilem deg-s tzad lefhama trima-s γas amkan n lɛalem yeγra fell-asen dayen ur tett-beddil ara

Ihi imi ad yeqim kan aka leḥram yera fell-as tilisa aken fell-awen ad neqqsentt twuγa

Leḥram d leḥlal banen ula d amccic yesniten ma yuker d ihwah yax yezra

Ihi yax iban waya tugi-m kan abrid n ssfa ayγar an zayed lheḍra

D tagi id tidett messusen tin ur neεjib i walen tayeḍ nekk ur ttesineγ ara

Ruh... muqel andda niden wisen amkan deg i fren ? ahat din ad a tt-skkucded kra

D tafelsuft ar ad ak-yemlen ula d nettat attas deg-s ifren

naditt nettat ur tesei seriya

Tamusni-s dayen ifazen Γas ur s fehmen meden ahat ad att-leqded γur-s kra

Bedde γ i rekeb-iyi lḥir, aken luham am adrar γ ef tuyat-iw, imi kkre γ ad kemle γ tikli acḥal zay-it iḍaren-iw i werfad, meɛna s ciţ n nif i bdi γ a mecwar.

Waḥdi ur sεiγ am wanes tafelsuft tt-nadiγ γef lḥara-s taburt n lebγi ad att-lddi

Ruḥey ad nadiy fell-as andda ar afey lğera-s d ttidet i bubey yef yiri

Sut-is ata γuri ad yas tban d ttin ur nelli labas ur tett-wafham tutlayt-nni

Izuγer-iyi sut-nni γur-s aḥlil temuγben waḥdes axezur-is acḥal yett-γiḍi

D tamyart i rkkeb layas

deg uss-an kan tett-wanas udem-is cerggentt lemḥani

Rekku yebdadd lḥara-s s lḥeya qqeddmeγ γur-s amek ad neṭqeγ i εerq-iyi

Nniy-as:

Udem-im ur tesiney ara tutlayt-im ur tban ara ansa ara dd-bduy iereq-iyi?

Ma d tafelsuft ur γliḍeγ ara ma yella i sseḥa waya ihi rziγ-d γur-m εiwen-iyi

Deg tazla iḍaren ɛyan wid ẓriγ ur id temlan kem ahat tfehmeḍ-iyi

Bγiγ ad ayi-temled iberdan γer tin medlen wussan γef tidett refdeγ aseqsi

Mel-iyi daccu yedran? deg tmurt-iw gezren yidan nan tseid tamusni

Tenna-d:

Nekk d tasekkurt yeeyan

tin ur yefhim wemdan fell-i yesaɛwaj tikli

Ur wehem deg wayen yedran ur tthir deg yir zzman a mass-a ad att-fehmed kulčči

I gedrun d wayen yedran yedra γur-s zzman t-ttezim fell-as ayen-nni

Fer talallit uqbel ad tawdem i gedra waya yidwen t-ttuγalmed s abrid-nni

Uqbel γur-s ad tuγalem assif n ttatut tzegrem tswim deg waman-nni

Ayen ass-a yedran yidwen tett-mektimd tudert niden uqbel tisin γer ddunit-agi

Tett-εawad temεict-nwen d lebḥar n tirgga tzedyem tidett ammi ur telli

Nniy-as:

Ihi anecta yura fell-aneγ

atan yented deg-nneγ ur yett-beddil ara dayeni

Din tett-ɛawad tudert-nne γ neḥssel daxel-is ur n tfe γ γ ef yiman-nne γ kan n tezi

Tenna-d:

Itt-beddil wemdan am tata deg leeqel akw d lefhama leḥrucya yerna tamusni

Yax tzriḍ ansa id yekka? asalu deg tudert-is id yerza abrid id yuγ iḍeli

Muqel amek temugeḍ d uzlig deg γersiw γer wemdan γer wemdan-unig ad tafeḍ tifrat iwseqsi

Nniy-as:

Tizelgi deg wanecta texḍa d lecγal n yillu waya amdan ur yettekka deg tigi

Deg tlallit-is yax ur yezri ara deg imawlan d wakal ur yextar ara andda yura a dd-yeγli

Tenna-d:

Illu ur d yemgir deg teya d kunwi ig-zuyren tamara ur tettu tsɛim lebyi

Ayen i derun tenğrem-as targga andda tbiγim atan yedda aken niden ur yett-beddil tikli

Yiwen nwudem ur tseim ara tzeddmem ttexmam ur tsinem ara tett-qabalem taggara s imeţţi

Nniy-as:

Tudert fell-nneγ tmal s tebrek nekk-nni tett-qabal i weyaḍ tefkkadd kulčči

S ubeddel γer wemdan-unig yuγal amek i sehlen lecγal? nekk-nni deg tiseγlit neγli

Daccu id ssba baya? i ddunit ur nufi tifra amzun yeyunzayay Rebi

Tenna-d:

Bera d daxel beddlet afrag n tmusni segmet xdut rewlet i wesmuɛfen-agi Iman-nwen d lawan ḥemlet γef win ur nefiγ fell-awen rewlet ur qqeblet allaγ a berani

Nniy-as:

Nekk-nni n tddu d lewqet yal yiwen amek i tyewet ur nextar ur nebyi tigi

Tikti-nneγdeg walaγ terwet taberanit amkan-is tewit ur yelli d lxetyar-nneγ ayen-nni

Yeɛreq ubrid ar annaγ ma tzriḍ aha mel-aγ nekk-nni ata fell-aγ yedduri

Yenna-d:

Ilγiḍ iberdan qerḍet leḥnana deg ulawen kset aṭṭurec ad iger asemγi

Win yeknan ur tett-εawanet yef umaɛḍur tudert leqḍet tizemar yurwen ad tezi

Ddmet aγerbal sifet uɛwij gar-awen sifget kumil, guzil ur yett-nɛeddi Win i deg ur teseim lfayda ass-n seggemt-as azzekka kulčči s leḥsab ayeni

Γef tmusni ur εeyut azlet leqḍer n ttrebga refdet lefhama deg walayen ad tefti

Aḥriq n lxedma segmet azzar n leεdez serγet taburt n tawantt ad telddi

Yal lḥağa deg wemkan-is yal amdan s ceγel-is wa γer wayed ur yet-εeddi

Yal amdan s uzal-is yal wa s tlisa n tlelli-s gar-awen ad att-zree tayri

I tmetut fkket tilelli-s am gma-s refdet leqder-is ittij n wezref ad yalli

Axemem n wayed qadret γef izerfan n wemdan hadret qqaqqi-t ndet tameheqranit-nni

Ilğameε can salit taburt n liggliz lddit yal yiwen yesεa lebγi

Lğameε ad t-ččar d imdanen wiyaḍ γer liggliz ad azlen lehlak s lḥeq ad yefsi

Xtir truḥeḍ γer wandda tebγiḍ ur kedd-yecliɛ deg wihin ma yett-

γiḍ

εeqlet tikli n talluyt d tagi

Ddin d tsertit msexdan yal yiwen s uzal d alqayan ur xeldet gar-asen ayen-i

Axaluḍ yett-awid imenγi ferru yewɛer ad y-illi aḥlil γef win yen-ttan deg tigi

Deg xmir ad att-yerqem ma yedra ad a ken serqen iberdan n ttufya deg-wen ucanen ad afen lebyi

Nniy-as:

Aqlin am aken caḍeγ defir n waman salhateγ aman-iw nekk d tilelli

Aṭṭas defir-s i yuzleγ deg ubrid-iw mazal ur tt-mlaleγ deg tilin-is cukteγ ayeni

Ahat tzriḍ andda ar ad att-afeγ? ad ḍawḍeγ amkan tezdeγ andda tebγu ar d att-illi

Tenna-d:

Muḥal γur-s ar d att-awḍeḍ axaṭer lukan ad ah-ttafeḍ γef tmeddurt ad atten-beddal tikli

Limer tilelli ad ah-ttafeḍ yeɛni γer tidett ad att-awḍeḍ ma yeḍra azal i tlisa ur d yett-.gri

Nniy-as:

Nezzra yett-εdda wemdan yef tlelli n gma-s amdan ula d ttin n tagma ur d tt-yeǧǧi

Tqubelit-idd talwit cukteγ γer wandda yufa yemeγ deg tikli-s tilist ur tt-yesεi

Tenna-d:

Amdan yezga di tbiεa-s yett-γad mara ad yett-εeddi γef tlelli biyad ḥssu d ttin in-s id i s i-ruḥen

Ass-n ttar deg-s ad yented deg tmucuha ad yelqed iquranen ad glun s izegzawen

Nniy-as:

I tagma tedlem yeeni imi t-feqae γef wemdan-nni tserwwa-yas ibeddi akw d iγimi

Aman d znazel akw d wurγu ma tkker ulac aḥuddu kulčči yedda ur t-ttextiri

Tenna-d:

Tagma d aḥuddu i tesɛa d iswi aken tudert γef lqaɛa ar d att-fti ur yett-beddil ur yett-ɛawad lqanun-

agi

Mar ad tt-zer kra yebda yett-ruḥ nettat ilaq a sedd-ter ruḥ ad att-ḥareb fell-as ad add-yegri

Limer ur txdim anecta kečč d nekk ur nett-illi ara ur tett-illi tura temlillit-agi

Yax attan dagi i tella

nadi fell-as ur ttæṭil ara ad a ked-sefhem kulčči

Yeɛni t-ttudd attaya maggritt ur ttrağğu ara ad a kedd-ter γef useqsi

S luham γur-s carweγ, tagma! Qrib ur umineγ ara, yedda γer lmuḥal waya.

Γer tama tayefust muqleγ udem teqsitidd tewreγ deg wayen id iqublen izri

Deg walaγ lesqel yefeγ γef teqcict ara qableγ anecta yuser fell-i

T-cuba tislit tcebeḥ yerna trna tfreḥ di zux aqeru-s yulli

Tett-bergiε amzun tceṭeḥ am tegmart mi ran ddeḥ niγ teγleb izem a waḥci

D tagi id cbaḥa n sseḥ t sujay win yelan yejreḥ amgarad deg-s yezwi

S yiniten d ttislit wanzar deg tafat teγleb lefnar tebna γef wayen lɛali

Udem-is acḥal mesrar ṭfeγ γur-s amecwar tagi ahat ad a yet-inni

Nniy-as:

D tagma aken tena tfelsuft tin γef ur tγab taluft ma d kem niγ texḍa sefhem-iyi?

Kem daccu-kem mel-iyi? tleqded zux akw d thuski ternid teseid ula d tirmi

I ban γef udderwic wagi ur yeḥdaj ameyez d tmusni deg udem-im yeṭbeɛ kulčči

Aqlin d aγilif id zeḥbeγ yidi d ttidett id refdeγ d aseqsi tnadiγ andda ar ad tilli

Meɛdureγ ttxilem fehem-iyi aṭṭas aya nekk-i d anadi

tifrat t-ttefer fell-i

Tenna-d:

Nekk d amkan i mlalen yal tafekka id yett-aken ruḥ i kra yeddren dag-i

D tawennat andda aken yella d wulac mlalen yal yiwen d amur yewi

Acḥal ur zerentt walen yax deg menuγ i γelb-iken deg tmura yiwen ur t-yeğği

Atan yezdeγ daxel-nwen yezga i teddu deg damen niγ aḍu γurwen a tidd-yawi

Wayed ur tid-qedeentt walen idurar zat-s d ikurbeen zat n tmusni-nwen yefsi

Nekk tagma i yeγaren yes-i i tela ttudert-nwen mur liγ kra ur yett-illi

D ayen ur dd-xdimen yemdanen d lqanun i hekmen fell-awen

kra tsned i luledd yes-i

I ddunit fkiγ udem ama yecmet niγ yuqem teqnem mera γer γur-i

Tanbaṭ d nekk kan i ttirefden deg lqaεa niγ deg igenwan deg waggur niγ deg itri

Kesbeγ lḥeman d usemiḍ rniγ ass akw d yiḍ tawtilt ar ayi-nehren ur telli

Nniy-as:

Tudert deg-m id temγi ruḥ deg tasa-m id yefruri ḥuseγ t-zemreḍ i kulčči

A tagma turared s wemdan-nni leḥsab-im yezga ur t-yufi ccan-is meḥqur ur yeswi

A gelid yuγal d akli d akli i d bab n kulčči t sɛewjeḍ lumur ayeni

Cbaḥa deg udem texsi tizemart s temyer tefsi ayγar tett-neqlab ddunit-agi?

Tenna-d:

Azru ad yeqim d azru ayen yebγun yedru d seğra ur yett-uγal ara

Aman deg genni id γelin yax s lqaεa i tt-alin cukteγ yedher wanecta

Izem yezdeγ lγaba aweqas deg lebḥar yella wa γef wayeḍ ur yett-cix ara

Tazemurt deg wedrar tella tazanett tezdeγ sseḥra yal yiwet deg wemkan-is tezga

Adfel ur d yekkat yeḥma tiziri t-ttilli kan leɛca yef wemdan iban waya

Ula d netta yebna akka aṭṭas i ttekan γef lefhama učči d wakal akw d lhawa

Yal ma d asawen tulid ad a ttafed din ad a tt-zid wama ma yečča yerwa

Nniy-as:

Ihi nekk-nni ur neγliḍ ula d lefhama γer wakal teqneḍ kulčči s leḥsab-im yeḍra

Lefqaεat-im fell-aγ ur t-fhimeγ ara ma zemreγ ar d att-qneγ γer twuγa llan lejnas ur dd-qimen ara

Tserwated aken i kem yehwa deg ccγel-im ur tmeyzed ara mar ad kkred ur yemniɛ kra

Mel-aγ dacu i d ssba? nenqes tezrid anecta attas γur n ssawed ara

Tenna-d:

Deg lebḥar tiqit mar att-kkseḍ ad yenqes meɛna ur tett-faqeḍ γur-i tiqit-nni aṭṭas teswa

I tmusni-nwen zintt tlisa i yedrun deg-i ur tzrim ara lqern γur-i d dqiqa

Ayen aken tzered d wayen ar a tt-zred icuba akecad deg lγaba

Gar-awen γas ma tem-yuččem axaţer γer twuγa tzewrem lefsad yuγal d ttusna

Deg tmizar t sruγayem ula d igenwan fesden ur ken-temniɛ tama

Kulčči d ten i tixeddmen amdan yekat afus γef yedmaren yenddem ur yebni γef anecta

T-ttarwem leḥsab ur tḥesbem ayen mur tezmirem trefdem deg wass teččur lqaɛa

Tebed ur tzmir ad a ken tt-ddem ulac tama i tzeglem tzadem zadent tmucuha

Ad a k-iniγ aṭṭas tugtem yewɛer lqut fell-awen d tagi d yiwet n ssba

Yax d kunwi i εemden t defrem zhu i εejba-wen tğğim rray yett-γid yesha

Fef anecta kkes aγben ad kkren wid niden udem ad as beddlen ssifa

Ass-n nut-nni ad zren d ttiwuγa-nni ar aten-ifaken ihi deg-sentt ur tt-γimin ara

Ass-n s tayri kan ar ad eicen lekreh deg ul-awen ad t-sefden ad qablen lxir s raha

imdanen gar-asen ad mcudden ur yett-illi wayen ar a ten-iferqen ruh zer timetti ad ak t-ini

Ihi ruḥe γ iweyi ttxmam...Aken i ddedduqse γ rrefde γ di rray serse γ antt tama ar a γ e γ ? Ihi s țen i xtare γ tama ar ad defre γ , γ ef tmetti aken ad nadi γ .

Beddeγ ddewxeγ ḥareγ anwa id abrid ur fhimeγ? ten ahat a yisiweḍ γer yiswi Xtareγ abrid d asawen yiwen din id i yett-binen γur-s ahat ad afeγ tiririn

Dayen ur ttamnen medden anzaden deg-i qqacwen fell-i yersedd wemqenin

Zelt d tawant mlalen tezdeg d wamus xelden deg-s ur yett-wasqal ucema

Leḥzen d lefreḥ γument tewser d temzzi dduklent udem-nni ur yett-wafham ara

D aktum niγ d taktumt ur faqeγ d ihwah niγ yelha ur ẓriγ deg ssurra-s ur yett-bin ara

Ḥareγ dacu aka id mlaleγ muqleγ γur-s ddbeddbeγ aqlin γerqeγ deg yar ḥala

Tiregwa neğrent deg lḥenk-is wayeḍ yett-reqriq weglim-is dacu id wagi ur ẓriγ ara Ajgu ad at-yeddem γef iγil-is wayeḍ aglim yenteḍ γef iγes-is ur yett-bin yuḍen niγ i yeḥla

Aqelmun yera γef uqeru-yis γer lqaεa yesentta alen-is amzun aken i ruḥ-as kra

Tiγemrin-is rsentt γef tgecrar-is ifasen γef tebura uqeru-yis iruḥ deg ttexmam yentta

Yett-huzu deg iman-is a min ur nufi lebγi-s waqila isewel iban yeɛya

Nniy-as:

Dacu aka id ik-yuγen? ad as tiniḍ d lebabur ik-iγerqen niγ amin terǧa lfinga

Lehmum n ddunit tbbubeţen neţden-k ḥemlen-k tḥemleţen a tentt-zwid ur cukteγ ara

Yenna-d:

Saramey amkan uderyal ur tt-waliy ara yar lecyal tili ur tett-ru ara titt-iw Sarmey amkan usezzug yas ass-a tagnitt tluy ur s selen imezay-iw

Sarmeγ amkan udderwic ur tiqeraḥ yir leqdic tili ur tt-lumuγ rray-iw

Am kunwi ass-a ad ili γ ad magge γ ur zri γ ur sli γ am abhim ad heni γ iman-iw

Nniy-as:

Ihi teččured d tamusni waqila tzrid kulčči tbaned tzedγ-ik lefhama

Anwa id kečč s fhem-iyi? ma t-zriḍ tidett mel-iyi? fell-i tyab ur ttufiy ara

D ayen εyiγ deg nadi kenu ata yebded γuri uggadeγ a yiḥaz ur biḍeγ ara

Yenna-d:

Nekk teqarem-iyi timetti tin aken i neğren kulčči fell-as ur iγab kra Thuder thun fell-awen afus seg zik tuγ-awen t-ddreγlem t-ţsem ur t-ẓrim ara

Lxir id iy-terim d ttaruzi s usutel tkeblem-iyi ad n selakey ur nwiy ara

Tzgim tqelbem deg-i am ldufan terim-iyi yax leεmer-iw ur tzriγ ara

Γas ccγel ur i iterim ara kunwi γer lmernuna n zzman teqnem-iyi tett-urarem yes-i aken i ken-yehwa

T γerqem t-nttim deg yir lḥala bbuberak fell-awen yera leɛqel yenččew ur dd-yegri ara

Taεeğağt s gul sarmeγ-awen tin aken ar ken i faken s lmut-nwen ar ddayeγ lehna

Ahat ad a ddassen wid niden wid-ak ar d iyi-refden d leqrar ar a naf d ddwa

Nniy-as:

Layas iγleq fell-ak tibbura asirem d win ur tsineḍ ara γef aka tkerheḍ amdan wass-a

Ad a kiniγ γas beddel tikli tagi id tewiḍ dayen ur nelhi ad ad-t-afeḍ lebγi-k deg lqaɛa

Atan deg-k lhem yemγi waqila tylebḍaγ nekk-nni ur tban andda tela ssba?

Yenna-d:

Uss-an gan am i sufa win t-ttiḍ ad titt-afeḍ yerya ma xsin ddunit-ik tekfa

Win iseddan yensa deg-k ad yeğğ cama zzman d win ur nett-samah ara

Temzi t-kefu s tewser tafat deg yiḍ i tett-fer tizmert dayen ur nett-dum ara

Deg zik lefsad ig-xleq atan γef lebεid i berq γurwen yuγaledd ass-a Zer abrid lehna inceq ajegu usirem i feleq kunwi deg naddam ur ttukim ara

Leqqer fell-awen yefreq argaz deg tarwa-s i neq miss d baba-s ur yumin ara

Nniy-as:

Ur zriy dacu id tenid? niy ur eqiley dacu tebyid meena qerih-it wawalen-agi

Dacu lebγi-k yett-nadi? xelḍentt-ak tikta ayen-nni thelkeḍ tmugeḍ am nekk-nni

D ttidderwect id yeran fell-ak Tradd fell-ak lehlak ad a tt-ḥluḍ d lmuḥal ayen-nni

Yenna-d:

Idan iwjemaε lezmen yef ucanen aken at-ḥadren ma xdan ur d yett-yimi ara

Ur yelli fell-as i ken ifurqen iḍan kunwi i ken i lezmen dayen aken i tt-nadiγ tura D taxlalt deg txulal-iw iyi-ruḥen temut niγ tedder wissen? ttnadiγ fell-as andda tella?

Muqleγt ...a min yeɛreq kra.

Imi-w ur yezmir ad i zem yeqim yelddi yewhem i yuγen ur iban kra

Fef uqeru yerwel ttxmam kreγ niγ-as s luham d taxlalt! Ur fhimeγ Antta?

Yenna-d:

D ttin aken iken-yecden taydent i ken i refden i yes laman ur yett-mettat ara

Ma truḥ tγab gar-awen ad a ttem-yeččem am iγersiwen tudert i win i bedden yeqwa

Deg mezruy teḍra yidwen teedda acḥal tikelt fell-awen ur bγiγ ad s teiwdem ass-a Yax eacentt mera imdanen wid tesnem d wid ur tsinem yeḍra deg wacḥal n tmura

Teslid s tmacahutt n fereun win yegren amdan deg lkanun yeqqar d nig-i ur yell-i yara

D tawant s waṭṭas it-iddemren ula d llaẓ i xeddem aken andda ḥedren lehna tenfa

Nniy-as:

Tawant dayen yelhan tett-awidd rbeḥ i wemdan i tzemar d leqḍer i s tterna

Tsufuγ kra yelan d aṭṭan Tes-bedday win aken yerzen amek yett-aweḍ bab-is γerḍa?

Yenna-d:

Lejhel tanezmart yesea i ḥer alaγen mera yal axssim zat-s yeγli

Fef yeqjan ur ken yefriq kra d aseglef kan ur tseglafem ara yax aqrur terim d akli Rebrab yedran deg temura ma tzrid ansa id yekka? hebber d adrim id ssba

D wid yerwan i gett-xelissen wid aken yelluzen ad nγen deg-wen yezza wanecta

Yiwen yett-nadi ad yalli wayed aken ur iγelli ddunit-nwen aka i tebna

D ţmeɛ i ges-xerben kulčč-i d asawen amdan yett-nadi d aksar ur d yett-ssub ara

Γas idles ad yeγli kra ibedden ur d yett-γimi awid kan ad yilli netta

Nniy-as:

Ayen id teniḍ neγrat yerna seg zik neẓrat dacu id ddewa waya?

Aken lassel ad yegri zeriεa γer zat ad tefti mitneγ ad yaf lehna Aken idles ad iger imγi ad yecaεceε d asawen ad yalli ad yefeγ γer tmura n bera

Yenna-d:

D taxlalt-nni aken i ruḥen fell-as aṭṭas it-γeflem isufar deg-s kan ur xḍin ara

Tifin-is dayen yuɛren qqlil-it wid i s izemren ur tt-yettaf win ur n ḥudeq ara

Deg tafa n walim temger am tsegnit daxel-is tefer anadi fell-as ur yeshil ara

Aken ara ttbin yuɛer att-yaf win yelan yezwer abrid γures d ttrebga

Ilaq ad a tt-sɛum legdder ad att-rnum fell-as neḍer ad yereẓ usalu γer γur-s s wakka

Nniy-as:

Fef texlalt aken an nadi ilzem anaf ttrebga ihi i tmegarut-agi andda tella? Mcuddentt ta γer ta-gi dayen ur d tt-binentt ihi meqar ur n tten-εettab ara

Mel-iyi abrid γer ttrebga? mar ad att-afeγ andda tella? ass-n ad lddintt tebura

Yenna-d:

Attan taereq gar-awen thssel deg idles-nwen ad ten-selak ur tzmir ara

Wa γer wayed yeqen ma yella iγab yiwen wayed ur d yett-bin ara

Beddet bgest d lawan ad att-afem andda llan azar mazal yedder tura

Muqlet gar idaren-nwen ad att-afem andda fren deg tmuγli ur s ibεidet ara

Nniy-as:

Alaγen atna ceblen ruḥen am aken ddrewcen leḥsab ur sen-iban ara Di sin atna mcudden aken ad aten-naf weeren yeqreb γer lmuḥal waya

Abrid yett-awin γur-sen di sin atna zgan cebken tizemar-nneγ ur tett-awed ara

Yenna-d:

Tifin uγilif attan γur-wen srekdet kan askud-nwen yax i yedles mazal lǧǧera

Muqlet γer wemkan niden ur ttayset yella ad a titt-afem ur tt-εețilet zzman ur yett-rajju ara

Mazal lan wid niden qessditen ahat ad ak-temlen kkes iman-ik ur stahzay ara

Kecmeγ deg jajiḥ n luham, imi yufeg gar n walen amkan-is tetfit tin niden.

Awal yid-s ur yekfi ara yiwet tett-bined tezha am zun ad att-ddu ass-gi

Fur-nneγ tusad qbala

ur tkukra ur thuba kra am aken seneγ-tt niγ tesen-iyi

Ttaqcict zzin terna cbaḥa yal ssenf yiniten yella mi tt-zriγ immi-w yelddi

Tejmeɛ sster terna drafa taksumtt am luiz tessfa rwayeḥ katen agemadi

Terfed lhiba n tesdda lqedd uγalim tesεa tett-bin d lal n tmusni

Deg walaγ-iw am aken tella tagi nneγ ur tefir ara sneγ deg zik udem-agi

Ḥnineγ γur-s am yemma fell-as ur yefriq kra yiwet n lebsa deg yiri

Taqenddurt terna lfuḍa timeḥremtt γef uqeru-s id tera γef win i fit-εedda ad as temddi

S daren hafi ur sen-telsi ara

cergen mera s tfexsa tban deg lhif tedduri

Am aken yuγitt kra walaγ deg-s ur umineγ ara leḥzen yera fell-as taduli

Ufiγ izri-s yeγleb tala temdel deg layas tentta illud wemkan-nni seg imeṭṭi

Lbaṭel fell-as iban yeḍra ur ẓriγ ur fhimeγ ssba ur ten-hewan i leγben-agi

Yenγel ubuqal n lkuraj yekfa i kiw deg-s ur d-yegri kra yett-cercur wudem-iw seg tidi

Ilaq fell-i ad a siniγ kra ulamek i ǧǧeγ yiwet am ta mulac nddama ad teggri γuri

Nniy-as:

A tagi yenttan deg lhem mel-iyi antta id kem? ansa id yekka ster-agi?

Teγlbed aggur n tziri

niγ win n iṭṭij mar d yeγli t-ttuffarras tett-fat cbaḥa-nni

Meena deg-m yezwi wusirem am tin yeqqes wezrem amzun deg lmut tett-rajji

Aqlin usiγedd γurem ad am-illiγ d am-εiwen d acu i d ssba n leḥzen-agi?

A nem-yerfad am yiwen ifasen di sin ad myu-ṭafen aken ara kem-εiwneγ εiwen-iyi

Cbiγ win aken yegujlen lemḥan fell-as rekben γef tidett id bdig tikli

Tenna-d:

Aqlin am umsafer γef lbabur wulli tturarentt i yes lemwaji s uḍaḍ i zedder yett-walli

Ad i suγ ḥedd ur yelli yeggradd γur-s uraji yid-s ad yeγreq ayen-nni

Attas yid-s ar ad iruhen

d ayen ur d yeqqar yiwen ad i gujel uxxam-nni

Ass-a ma tlim-as d imcafeen ad yeslek kunwi ad a tten-selakem awed-ibin ubrid n tayri

Aqlaya d azzar zggiγ-awen yessi kan ara ad att-ddrem ma qqureγ ad a tt-qqarem yidi

zgiγ ttbinγed deg tikli-nwen nekk d ayen aken s it-umnem d ttutlayt i sig-netteq yimi

Iwaken ad att-kemel tudert-nwen ilaq fell-awen ad a yet-refdem yerna a it-zewrem γef kulčči

Teẓrim ass-a uḥwajeγ-ken γur-i ad a ttilim d imɛiwenen akal d waman laqen-iyi

Akal-iw d akal deg i t-zedγem aman-iw d tamusni i t-kesbem mur qqbubcen acema ur yelli

Ihi beddet beggset aggus

ad yuγal leqḍer i wubernus fell-aγ ad yefsi uɛtelli

Nniy-as:

Aqqbubc wintt waman yax dayen ddgeddgen kfan a n-freḥ kan mya nella ass-agi

Aqlaγ nxxuss ur neğğhid ara imi yiwen ur yesci agla am wid i ddrewcen nett-nadi

Amek aka nebeḍ γerḍa? facal atan yeṭfaγ tasga ma n-kker a n-bedd a neγli

Ayen aken ur fhime γ ara win id yusan ad aγed-yaf da fell-aγ yemneε uḥerek ayen-nni?

Tenna-d:

Tifin-nwen teğğim tett-hati tzubben fell-awen tddukli teγţaţ, teččaḥ tmusni-nni

Nif yerzzat ussurddi llaz yerkked lherma-nni ma d tagmatt tuγal dimi

I tufim ad a ken-yuγal d aggla

lebγi-nwen ur yesɛi tilisa d ttefaḥ i t-leqmem s ililli

Tqeblem tutlayin mera ḥala tin-nwen tugimtt alla ddeɛwessu fell-awen id teγli

Nniy-as:

Amek akka igg-ga waya? ur nleqem ur nexdim kra akka-gi telid zik-nni

Azzar-im mazal-it isseḥa yax n ḥerzit aken yella am win n wiyaḍ ur yerki

N cebbḥikem s wayen nesεa tfγeḍ ula γer tmura n bera yes-m kan aqeru yulli

Tenna-d:

Ḥaca deg leswaq nekk-i i zedγeγ deg ulawen-nwen yax fγeγ uggadeγ takna tis snat

Izux niγ i cbaḥa uγaleγ i tudert nekk-i ur laqeγ

azeref-iw tmee yeswat

Fer nger cukkteγ ad zewğeγ d igujjilen ass-n ad a ken-ğğeγ asirem layas yenγat

Mačči d kunwi ad lumeγ d claγem kan i s delmeγ axxir myinedd i lxalat

Ruḥ yes-entt it-ṭfeγ d nuten-tti i yiğğan ddreγ kunwi yal wa amek yeserwat

I wbeddel kunwi tzemrem d ayen yebγu yilli t-ttuγalem tugim kan ad a ttillim d kunwi

A niwi yefren fell-wen? γer uzzar-is ur t-widem lebsa ur telsim mad tilli

Ur teseim yiwen wudem win id yusan at itt-defrem agla-nwen teğğimtt d lxali

Iγleb lkenz win-nwen ur tyesεi wayeḍ niḍen fall-awen kan iyab yiẓri Acḥal γuzzif uzar-is yerna lqay umkan-is ssfa iddel fell-as tamusni

Lukan telim d araw-is tili tesnem, teyrim tutlayt-is talmatt-is ur tett-uyal d asuki

Denig n wiyaḍ ad yalli leqḍer-is γer lǧnas ad yecbeḥ yisem-is lɛeza γef uqeru ur tγeli

Limer tleqdemd cit n umeyez tili att-deqerem aseleq n lhrez lhebb-nwen ass-n ad yefruri

Imi i tæcqem deg neggez muḥal axxam-nwen ad yebrez din kan aḍar-nwen i tezi

Win id yusan fell-awen yeqfez sufel iqera-nwen ad yezlez susmet ur d qarem acimi

Tegugmem tuγalem d lmal tunfem i tmurt s lekmal teğğim am sebrid yett-rayi Limer d irggazen wawal d ttarwa n jmiɛliman n leḥlal gar ifasen-nwen ur tγeli

Kkret frutt-t d iman-nwen fiqet d acu id lebyi-nwen ad tafem yeshel kulčči

Aḥriq n tegmatt kerzet slḥerma d tmusni ferset ad yefeγ gar-awen uberani

Ad tewet lehwa n tayri ad yemγi uğeğğig n tddukli nekk ad ken uγaleγ d ttiziri

Leqder add-yuyal ass-nni cfut ccan-nwen ad yalli yer bera isem-nwen ad iseddi

Nif ad at-yesεu umγar d ilemzzi gar-awen ad yerku ujenwi γer wiyaḍ ihega lfucci

Lhiba γer lebεid ad tett-riḥi lḥerma, tawantt akw d ttmusni amus fell-awen ad yezwi A necta ur yeli d aweḥi d ayen yelan kan zik-nni sarmeγt, urggaγt uss-an agi

Nniy-as:

Mazal asirem teseid d ayen yesefrahen tzrid teritid ula yer yur-i

Aken leḥzen tasga yeṭfam amzun temutam yemmam acimi i tyereqeḍ deg meṭṭi?

Tenna-d:

Amek riḥa-w tettu-m tura? ten-ttim truḥ-m deg tnafa tebrim-as tugimtt uzzar-nni

Argaz i bedden yeṭef deg-i yett-uγal yett-γiḍ ur yeswi awal deg mmi-s ur yett-εeddi ara

Acḥal yelan d amedya dda lmulud d yiwen am akka deg lmut-is i tzerem azal yeswa

D awhid yezgga deg tudert-is ur yett-aff ḥedd γer tama-s s imetti tett-maggarem taggara

Acḥal yellan am netta d ayen ur d neqar ara yiwen tesnemtt wayeḍ xaṭi

D zhu i tbubem ur teeyim ara

γas aγrum ur titt-rwim ara wid n zik ur llin aka-gi

Amen beli tbeddlem ssifa ur zriy ansa id tuyem ccetla

icdeh kan ass-a terim-iyi

Ulac deg walaγ-nwen yeksa tarwa-w ur temugg aka cukteγ ahat texḍim-iyi

Win yewin azggen deg tferkka tebdem tebdimtt d ttifewa yiwen ur tyufi d amḥaddi

Amek yid-s yedra waya? win is yeslan ur yett-amen ara deg wexxam-is yuγal d inebgi Wisen ma tett-selik tsusmi? ahat d nettat kan id lɛali Γas daxel-iw kra ur d yett-γimi

Nniy-as:

Fell-am tt-γlayen yerwiḥen aken mazal-iten d imejṭṭuḥen tatut deg walay ur tt-nesεi

Arac fγend s iberdan d ayen aken ur ttamnent walen d lhiba n yizmawen ayen-nni

Yax ass-a gulen ur ḥniten lfayda ur tt-sɛin imi muten lfayda-nsen kan d kem-ini

Yal wa s wacu yenuy fell-am

yiwen s yiγil wayed s leqlam negla ula s wedγaγ d uγeni

Tenna-d:

Deg tmeγriwin werğğin γabeγ deg yal taqaεett ḥeḍreγ niγ-ak i ruḥ-awen umekti

Attas deg-wen s rebhey

i wemεic d abrid uγaleγ

sselķey ķala iw-ssurddi

Amekti Mačči ḥala s lmut s leqraya d lefhama lḥut ttrebga ad atten-nernu γef tmusni

S tira-w deg tudert-nwen lḥut γef wayen id ǧǧiγ cfut ccan-iw deg geni ad yalli

Ass-n ad a wen-yeblee lqut yes-i ad a tt-cebeḥ tmurt ccna d cḍeḥ ad yeḥdren lawan-nni

D nekk i wen-ddigran d ttbut yes-i ar awentt-ibnin tfsut ma ruḥeγ ad att-ruḥem yidi

Ihi i ngger ur leddit taburt gar-awen ccwal frut tidett sneγ d ttag-i

Ur zriγ ma tela tin niden ruḥ γer win ar ak-ttimlen nekk ḥssu tin texḍa-yi Qqsed γer iman-ik thedrem uqbel wiyad ad kemlen d iman-nwen ur tem-sefhamem ara

Kcem γer daxel-ik tmuqled inn-as γef acu it-ṭafared? atan zat-k ur yebɛid ara

Muqle γ zat-i...! d acu id wagi? Dayen aken ur yett-amen yiwen, d lemri i bedden zati ni γ d d ttidett d nekk-ini, texled tegdi akw d lefreh, luham yerrad fell-i ijifer-s.

Lḥir am adrar fell-i yeγlidd abeḥri n fecal yid-s yebidd i ẓriγ nekk dreγleγ ur tfhimeγ ara

Yiwen d ssifa-w yid-s yeddmedd ciţ n lfreq gar-aneγ ulaḥedd bḍiγ γef sin ur umineγ ara

Lesqel deg qeru yufgedd a min ixerfen neṭqyedd isem-is d isem-iw ur cuktey ara

Ma dsiγ yidi yedsadd mi tmuqleγ γur-i imuqledd d nekk aziγ, yefeγ cekk tura Awal deg gerjum ibedd s yiyil deg imi-w yefyedd lyerd deg-i ur d yeqim ara

Nniy-as:

I nwiγ wisen ma i sseḥa? kečč d nekk niγ ala? izri-w fell-i ur k-yefriq ara

Isem-ik am nekk niγ yexḍa? ma yiwet n ttudert i nesɛedda? ma γelyeγ smaḥ yella

Yiwen wudem i nesεa yerna teεdel lebsa ttexmam kan ur εlimeγ ara

Amek deg zik ur tbaned ara? d nekk aken ur k-siney ara andda telid zik ur zriy ara?

Yenna-d:

D win tfred id yefγen

ur ttuhem deg wayen yefren nekk d kečč i sseha waya

Nekk d ul n lmux-ik d idamen n ttxmam-ik deg-k d ayen ur tzered ara

Tfreγ tţseγ daxel-ik d nekk i ked-yeqaren abrid-ik s andda bγiγ aḍar-ik yedda

Nniy-as:

Kečč amzun tecbiḍ lemri deg-k id yett-uγal kulčči ig-ḍran tzggiḍ-as d ssba

Ihi aqlin fkiγ-akedd tiγri wisen ad ma yid-sfehmed tikti? dayen nekk ur zmireγ ara

Alaγ-iw i rekkem yerwi yeğğat ttexmam dayen-nni deg-s ur d yeqim ucema

Yenna-d:

T-tteddrem lecγal llan fren daxel-nwen zgan kunwi ur tentt-zrim ara

Ayen aken ig-ddel wemdan

sufel kan id yettban daxel-is i yelan ur yezri ara

Ass-n mara at-ḥren wuss-an din i gett-wasqal wamdan i ṭerṭiqedd γer bera

yella win aken i rekkden wayed yewεer γef medden deg ddiq tt-beddilen i sin ssifa

Yela wawal yesusmen tela tsusmi yesawalen aya meliγ-aktidd d amedya

Awal i mig-sel umezzuy wayed deg ul kan yett-suy d isin nutni ur edilen ara

Nniy-as:

Abrid-iw yeqim aken muḥal lecγal as-εewden d win n zik ur beddeleγ ara

Imi kečč yax tsneten aken lan zik tura qimen d win d win ur tt-neqlabey ara

Abeddel zriy izdey imdanen

dayen i sehlen fell-asen ayγar wiyad ur yecbin ara?

Yenna-d:

Daxel-ik d bera-k εedlen sεan liḥsas yiwen m cudden ur ttem-sefraqen ara

Mačči am wiyaḍ tt-neqlaben axaṭer yella lefraq i tni-zedγen bera-nsen d daxel-nsen ur ttemlilen

ara

Sean aṭṭas n wudem-awen deg leali γer diri tten-beddalen daxel-nsen d bera-nsen ur ɛdilen ara

Mara ad t-ḥzeq ddunit-nsen ass-n ad ad yefeγ cer-nsen imaren ar ad ddibin ur i tfer ara

Nniy-as:

Ad yefsi wayen n diri? aken yefsi wayen leali ad yalli fell-ay yiţij lehna?

Niγ a n-qim kan aka-gi fell-aγ ad yesbeγ leγben-agi d ttagi kan ur tett-εawad ara Am ssdid deg messmar yulli meskkud fell-as ad yett-nerni ur tit-feγ a lama yerkka

Yenna-d:

Werğğin ad a ttqim aka-gi Yebas ad a ttbeddel tikli Siwa iγimi ur tett-γamay ara

Ad yefsi niγ ad fsin ala tagara ur tt-illin kkes aγben γef anecta

Ddγel leγben deg sin ad a dd-yas wass deg ad γlin fell-asen lehna ad talli

Ad att-beddlem tiktiwin tudert fell-awen ad tiḥnin ccan n wemdan ad yilli

Nniy-as:

Tirga yes-nneγ tt-urarentt d arac imejtaḥ nuγal-asentt ur zriγ ayγar ur nfaq ara?

Anecta medden mera snentt yerna aken llan kerhentt deg webrid-is ur fiγen ara

Yenna-d:

Yugi a ken yefeγ rɛuḍ t-ddmem γer walen amrruḍ t-dderyel mit-ggaḥlem tamara

Daxel n yal argaz agrud ad yeqim kan yett-murud d lmuḥal netta ur yett-imγur ara

Daxel n yal agrud argaz deg lhiba yeγleb lbaz d lmuḥal ur yett-imziy ara

Ssfa tegrem deg mahraz ulac tina ur ttenḥaz imeṭṭi-s ur d tslim ara

Γef tizi leγḍer tbeddem ur telli cufa tzeglem tuymedd i truzzi afus

Ağğeğğig n leqder tgezmem teglim ula s ixef n usirem i yedran tqarem drus

Deggid larwah t-neqem sbeh s umeğğed tett-qabelem ul-awen ččuren d amus Win ur ken necbi tkerhem γef lebεid atan yesusem γef yiri-s t-kksem abernus

Asebbud i d asdaw n wemdan zat-s ulac leḥbab d imawlan yax fell-as i tbnim leḥbus

D wagi i d lεic a yesneγ win niden ur tem-laleγ ma yella hsut mesus

Ruḥ muqel-it andda niḍen amkan kunwi ur tkcimem andda ken ulac lekḥus

D targit ahat ar ak-yemlen deg-s ad tafed ayen yefren din γur-s kra ur ixus

Ur tsin ayen γlayen awi ayen zrant walen εebbi kan ur qqar drus

Dγa susmeγ, yesreq wawal deg imi, uteγ deg fasen-iw briγ iwqeruy-iw, ihi s layas i bdiγ anadi γef targit.

Adar i kemel tikli γef targit yebda anadi ad a tkkes rggel i walen

Acḥal yecbeḥ umkan-nni win aken id i tett-γimi d tahuksi d wureγ i si-ddewren

Riḥa-s d ilemzi i t-ttara amγar d ttin ur d yett-awi uεeţţar tsrusudd ayen aken εlayen

Deg tegnewt ulin lesswar gar-asen ttafgen yeqrar dayen ur ttamnentt walen

Tezin γef tsedda m-lecfar tban d yelli-s n leḥrar εusentt igṭaṭ d urqimen

Tcuba γer tislit wanzzar tafat-is teγleb lefnar zzin-is yeskew ifadden

Ahat a yidd-is-fhem timsar γas aken anecta yuɛer meɛna fkkiγ-as kra iseqsayen

Nniy-as:

Ma yella uzneγ s tiţ-iw fiḥel ad yehder yimi-w tzrid dacu yett-nadi lebγi

Imi targit ahat d kem ttwaliγ-kem dayen icebḥen calwaw tsefḍeḍ γef yeẓri

Icegε-yid iman-iw γurem tidett tett-γimi yidem mel-iyi amkan i tett-illi?

Fell-as lesswar bedden mur ttufiy ur yelqqey alen ddiy i yedda weqjun ḥafi

Terra-d:

Ur zriy d acu i k-yezzmen? d acu aka i kis-ddreylen? xerbentt ɛugnentt temsal-agi

Aṭṭas n wid i yiḥeqren ḍḥand ass-a yes-i ur uminen ad yaweḍ lawan n usmekti

Fkiγed ayen ur d yefki yiwen sawdeγ-ken s andda ur tezmirem taggara d ttameḥeqqranit ibiy yef

yiri

Nniy-as:

Yes-m mera i yumnen aṭṭas deg-sen i kem iḥemlen leqḍen ayen ssbeḥ ur d yefkki

Ala targit yax i zemren ad a ttaweḍ γer wayen yefren t-ttekseḍ γef allaγ amlelli

Tenna-d:

Idaren-iw dima bedden nekk d lğenet izawaliyen deg-i kan i ttafen lebγi

Cceḥa d lebxel ur yesinen ttakkγedd ayen ur tsinem yal yiwen s umur-is yefti

Meqer mezey ḥerreγten d aktum d taktumtt zedγeγten wiγten s andda aken tugim kunwi

Nniy-as:

Telhid limer ur tfesid ur yettdum wayen id ttawid taseța n tidett zat-m tezwi

Axxam-im izedyit yilem

tecbiḍ adfel di smayem fell-as iṭṭij mara ad yalli

Lekdub zgan bbubenkem kulčči i fesi zatem d ulac t-ttuγled mara ad naki

Ur yelli deg-m i gguqmen tafat n sbeh tsefsayiten leqsur tesalayed s igeni

Tenna-d:

Zer agdud deg id tturebad limer yett-walli it-walad? tidett ad ah-ttafem ass-agi

Tezgim s lazuq gar n wafriwen ula d lexxbiţ ur s tzmirem bbuberak yeggul ur ken-yebri

D isuγan kan i ken d issaḥen eniγ ḥeqqa tenumem yid-sen tstuḥcem, tuggadem tafat-nni

Nniy-as:

Am defkey aseqsi redd abrid i tmuyli-w begnedd anda tefred tidett-nni?

Γer umkan i beεden deg-m nettawed

nečča neswa ur γeseṭmaɛeḍ ala deg-m i nett-af lebγi

Tenna-d:

Gar n tirga wegdud-ik tella tdas tehssel ur tezmir ara a ttan tqqim tratt i imetti

Ameni yettef-awen tasga fell-awen ur yett-wexxir ara gar-awen yeserked iγimi

Tebγim cci mebla lxedma ur tesεi azal lefhama kulčči bab-is d assurddi

Tuγalem mera d slaten tett-menim ayen ur t-ttalayem leqneε amkan gar-wen ur tyesεi

Tebγiḍ kra γas inidd? ad kkseγ fell-ak lqid zemreγ sneγ γas heni

Nniy-as:

Ameni-innu d wagi kan ad afeγ tidett yellan cukteγ ahat tfehmeḍ-iyi?

Tenna-d:

Nekk anecta ur sezmirey

Limer ad εeddiγ ad εerḍeγ axxam zedγeγ tura ad yeγli

Andda kecmeγ ar d a ttfeγ andda tkcem nekk ad fγeγ leemer n crek limlilit-nni

Tidett dayen aken ur tsneγ ma tella nettat nekk ur ttiliγ ma liγ nekk nettat ur tett-illi

Sledd γur-i ar ad ak-iniγ ur ttnadi fell-as andda lliγ andda niden beddel tikli

Deg walaγ-ik ur tfeγ din i tella ur cukteγ leεqel d rray-ik seqsi

Nniy-as:

Lesqel d rray andda aka lan? anwi id abrid γur-nsen? imi γur-sen tera teγri

Tenna-d:

Atan ubrid yesufeγen aten-ak andda qqimen ruḥ fekk-asen aseqsi Muqleγ-ten wehmeγ, deg cbaḥa-nni akw d ster id yemuggren izri-w, ur zmirett walen-iw ad wexrentt fell-asen.

D arac imejtaḥ tturaren d iẓri-w nutni id qublen aken kan γur-sen bdiγ tikli

Cban itra tt-feğğiğğen γef libεid s wureγ tt-reqriqen d lefreḥ ččuren lebγi

Deg sin aken dduklen afus deg fus m saɛafen m iḥmalen tjemɛiten tayri

Deg-sen rekdentt walen ster d zzin i kesben lehna deg-sen id teflalli

Cbaḥa tzdel fell-asen leḥnana tyum ul-awen terked deg-sen tmuyli

S tadsa d necraḥa luɛay-ten am aken amzun sney-ten niy am aken tcerkay tayri

Nniy-asen:

Aggur d yitri id iruḥen

ulac denig-nwen icebḥen wa ddaw n wayeḍ yedduri

Rray d leεqel mlalen γer tziri d yiṭṭij qerben d tafat iwemdan id ttaken

D targit i yed-iceyεen γur-wen tenna-d tidett attan γur-wen usiγed ad ayet-melem abrid-nni

Fas nekk ddreγ yes-wen i tudert-iw tzgim tlezmem d ijjegga iddmen kulčči

Aken nekk-i kerhey-ken a yihwah i zedyen meden limer ur tlim ara an heni

Drus n win t mekken-nem acḥal n win tzeglem tγeḍlem lktil-nwen γef alen ur d yett-bini

Nnan-d:

Fef wemdan nezga nett-εas xelu nekk-nni n kkes-as yes-nneγ yeḍemen iγimi

I tudert aqlay d lsas

tamusni yesneγ id tett-as d nekk-nni i ferun imenγi

I tagrawla afud n tkkes am aman n snusuy times nerna ncebḥit s tilelli

Nett-ssewib rray iɛewjen yett-qeɛid γer webrid i sseggmen am udekkar γer yifitt-nni

Win tzriḍ hḍer-as fell-aγ mebla nekk-nni kra ur yett-aγ tudert ass-en ur tett-illi

I yexdem ixedmit yesneγ d lefhama ar yawi d lγela-nneγ d aγersiw yuγal mur nelli

Kečč d ihwah tura teriḍaγ deg wacu yeɛni i n sett-waγ? amek i d yulli wawal-agi?

Iban kečči texdid-aγ kra win yelan yesen-aγ ihi ur d yeqar anecta-gi

Ixled umureğğ taswintt-ik

yezga yezi webrid-ik ttrebga-k amen ur tessffi

I yedran yedra s tikta-nwen fell-asentt tebna ddunit-nwen d iferajjen nezgga nekk-nni

Ma i ccewraγedd yiwen neqqaredd ayen nesen nemal-as abrid lɛalli

Wiyaḍ deg tγenant ṭfen ggulen fell-as ur s serḥen ḥemlen urfan akw d imeṭṭi

Bri γ iwalen-iw γ er lqa ϵ a, ata le ϵ qel igred γ ur-i lqudma.

yenna-d:

Kunwi yal wa yedha d lhala-s d ililli i tegmat tsewem-as yal wa yeqqar nekk-i

Teğim laman yuγwas s tugdi yettbeɛ lweswas tuğwemd ağeğiḍ s iri

I nekk-i tebnim leqwas

zgiγ zedγeγ leḥbas s ccrab d lkkif teqnem-iyi

Fell-i terim aεesas i tdderwect qqimeγ ddaw-as ad xḍuγ dayen ur d nett-illi

I ddγel afud tfkim-as ccfut trefdem lqima-s aḥlil yedderγel-awen yezri

Ul-awen γelben rssass awid mig-xuss leḥlas tbḍem tett-lawamem deg-i

Lefḥel terim d axemas ula d yillu ur ken-iqas ssaḥa imi tufim lebγi

Nniy-asen:

D wemdan tzggim t-tturarem aγerḍa d wemcic tγelbem deg-mi id yecfa zzman d aqqaqqi

Yal tikeltt ar akken yiḥdij yiwen ur ken-yettaf zat-s ass-en tregglem fell-as ayeni Mara ad i nadi fell-awen yett-af tett-uγalem d ilem ur tett-ilim γer tama-s tikelt-nni

Fef allay kunwi tregglem ur yett-af andda tfrem d ttidderwect is tett-εebbim γef yiri

Alama tekfa twaγit teḍra twalam dayen tɛedda γur-s ad tuγalem acimi?

Ad as tinim aqlaγ da d kečči kan ur γen-zri ara lwam fell-aγ ur yelli

Aqlaγ da ma yella ur tumineḍ ara yerna yid-nneγ newidd nddama attaya d lwens ad ak-tilli

D nettat ara k-yillin d ddwa ad ak-tkkes rkkem γef tasa γer tama-k d tamddakelt ad ttilli

Nnan-d:

Cfu γef wayen id tqareḍ akka ad att-afeḍ ur yelli wanecta xemem d kunwi kan i diri Themlem tuzya γef lğğifa tzgim tγelbem tagarfa s thramtt tsxerbem kulčči

Ma d ndama i nesεa d ddwa aken ur tett-εawadem azeka ad teγlim deg leγlaḍ-nni

Tin d tamsirt i wend-nefka ad awen-tteqim d cfaya tγilbiken tatut ayen-nni

Yax taɛdawt nttatut d nddama limer tqḍim deg-s kra tili tzeggrem mera tixnanas-nni

Nniy-asen:

Nekk nddama ur tt-ḥmileγ ara t-ttağğa allaγ yelqa tserwal lehna fell-i

Yeddebddib wallaγ ur yezmir ara fell-as εerqentt tebura d tassirt tezzad deg-i

Tett-asedd kan deg taggara n lecyal ur nqum ara tazwara id tt-ḥdajey nekk-i Ur zeddigit lemwaeen tseqdacem ur meinin lecyal txeddmem d ttarewla i tett-afem d ttijji

Ayen aka deg lqaεa id yett-illin kra d rruḥ i yeγlin s leγyab-nwen iḍrantt tmegraṭ-nni

Nnan-d:

Zeddiget t-mazagt i n tt-zzeg amus-nney yesea tezdeg tezdeg-nney amus ur titt-sei

Id d wass ur tt-xtiren lewqat llan deg nebdu rnan deg tegrest ula d nddama tezga aken-nni

Ur tett-xtiri lweqt yuqmen tett-asedd lawan i lezmen ur yelli wawal γef wagi

Ma γurwen tusadd tazwara ur tett-usema d nddama ad ad tuγal imaren d tamusni

Lqanun neγ d wagi kan fell-as id yecfa yal zzman aka kan ar ad ikkemel tikli Ma d ttimegraḍ gar-awen i yeḍran d kunwi i yett-nadin γef lemḥan ur nttekka deg-sent nekk-nni

Nniy-asen:

T qeblem s tutlayt truḥ di ddiq i tfγitt ruḥ kunwi tḥeḍrem i wagi

Ur ken-iγaḍ umγar niγ amejṭuḥ tqeblem s lassel ifuḥ tett-ferijem ur tnim acimi

Nnan-d:

Win i qerden iles-is s ukeric am uγaref mebla tiryac yax ur yezmir ad yezi

Tzgim terim d adderwic win aken yelan d uḥric s γur-nwen id yekka kulčči

Ruḥ nadi γef win i sseḥan att-afeḍ tidett yelan γur-i nekk-i dayen ur nelli

Attan defir n ttaddart tqqim Waḥd-s tett-γiḍ tett-xemim win ar att-yesdhun ur yelli Azal-is s agudi twim leqder i lzmen ur s terim d nett-at i wen-yecden ayen-nni

Limer t-ţfem deg jjifer-is deg tmusni ad att-ağğwem lxir-is ayen i ken yuγen ur yett-illi

Muqleγ andda iweha wehmeγ, deg wayen zriγ, ur fhimeγ kra d acutt tagi? Ula d ttaddart-agi tin zedγen wid is bedden tudert tasɛa taqerabt, ur yezmir ad yilli waya, d ayen aken yellan d lmuḥal.

Am tqerabt bera n taddart am nettat ur lintt snat lebni-s attas isegem

Fef imezaγ tban meqḍuret amzun i zedγitt belharet yella deg-s yal rqem

Ten deg lebni-s yexda amgarad deg-s ur yelli ara kulčči s lehsab yuqem

Qqessdentt irggazen lxalat mačči n win yelan yettwat

yerna ur tesei lzem

Deg-s ttafen tifrat lejhel deg lǧiha-s yefna-t deg allaγ-is s lqqedd ibedd uxemem

Fur-s ruḥeγ s urgagi demεeγ ad afeγ lebγi taburt n layas tzem

Aken greγ aḍar γer daxel ḥulfaγ s tugdi t-fcel asirem deg-i ileqem

Lxiq yeqim yenhewal atan yett-ru i sewel azal-is yedda yer yilem

Cerheγ imi bḍeγ γur-s ufiγ tislit tḥerqes tafat yal tama-as tezi

Ur yelli wayed d am-wanes attan tzga wahd-s deg temlel teγleb isγi

Leεqel d ttezdeg teḍlla-yas sswab leεwej yekkes-as d udem ur t-ttuγ ayen-nni

Yett-bedday gar n walen Ur i yexdi ur zriγ ayen deg walaγ tzga temγi

Nniy-as:

D abrid kan i yed-yewin d tidett i ddrefdeγ d aεwin tnadiγtt andda ar tilli?

A tin i refden zzin tγelbeḍ llal n tsekrin mel-iyi antta id kem-nni?

Ad afeγ γur-m tiririn wiyaḍ kkiγ-tendd ur i tt-melin kkes-iyi aγben γef yiri

Tenna-d:

Nekk isem-iw tusnakt yes-i i tebna tudert nekk fruriγ-d deg tmusni

Tddim tqimem ḥeḍreγ tbnim niγ thuddem lliγ tsaγem tznuzum yes-i Tkerzem tmegrem ur ken-xḍiγ i kra id tufim d lsas zggiγ tett-alim tγelim yes-i

Ulac ccγel deg ur tt-kkaγ mur lliγ kra ur yett-aγ yax asirem yebna fell-i

Nniy-as:

Leḥsab-im i bedd i sseḥa deg-m id tlul ssalḥa s ssan i yebna lsas-im

Ttnadiγ γef tidett mel-iyitt fell-as temzi-w fkiγtt ahat kem tsen-ikem

Gezil niγ kumil ubrid-nni ad ttawḍeγ andda tebγu tilli kenu deg zik yexḍa-iyi

Tenna-d:

Attan gar n walen-nwen yerna selen-as imeẓaγ-newen attan dayen aken txedmem

S terdast ur trwil fell-awen yal ass tenţeḍ deg-wen tmeḍlemtt yerna tæmdem Tfkim leɛhed i twuγa s nif ur tentt-ttexdiɛem ara tidett ur ken tt-ɛjib ad att-tẓrem

Llaz yurwedd ţmeε tawantt d yell-is n lexdeε d win tddiḍ tuγḍedd ţlem

Lḥeq teğimtt yefqeε d tamusni fell-awen i yejmeε γef laγen lejhel yaḥkem

Assuban yal ass yefjeε ur telli tin mi yemneε cceγel-is yeḍḥadd d ilem

Leγben deg wulawen yecaεceε tayri deg zar id itt-yeqleε rray yelhan yegugem

Gar-awen lekreh yezreε tagmatt γer ilefdan twezeε laman γef zar yegzem

Cfu ur tett-afem am cafeε azeka att-beddem γef leqḍeε i tnekkra n ddunit ad att-ḥeḍrem Yal abrid yesea tikli-s yelzem ad as tfkem azal-is luhi kunwi yeγli-yawen

Ur tufim i lehna lqis-is tafat yeereq wumkan-is tqerss lhila deg id tugmem

Zintt fell-awen tmucuha rejjmentt allaγ s tirga γef tidett tzgim tfer-m

Targit teγleb tata tett-beddil aken is yehwa deg ssenf tebγa ad att-kcem

Ala deg win inu alla ad a titt-les ur tzmir ara ma telsat ad a tt-uγal d iγiγden

Nniy-as:

Aţţas fell-aγ i tečcḥeḍ yerna aṭṭas i γet-sḍelmeḍ ssba ur tban ayen

Amek aka yela waya? Am kečč ur tett-uγal ara ma yeḍra d times ar att-yeččen Ula d nekk giγ aka a yet-sdderγel ur tezmir ara d lmuḥal ad yeḍru wayen

Yenna-d:

S ten ur ggareγ adar s leḥsab i suliγ lesswar amkan n leγlad yeɛdem

Yiwen d wayed d ttayuga deg zik-nni anecta yella kulčči yebna γef yelem

Tiεiqert γur-i ur tett-εeddi ara ulac lḥağa ur neswi ara yal ḥağa deg ddunit telzem

Yal yiwen d lmizan yesea wagi yexsser wihen i sseha d lehsab yellan yeqdem

Tidett tett-nadid teqreb deg tmuγli-k kan i txreb d kečč is i leqden asirem

Dayen aken tzered yerna yal ass a set-seled sers iman-ik γas xemem

Ffeγ γer bra ad ah-tzreḍ dagi ur tzmireḍ ad ah-ttafeḍ deg leccγal-ik attan tkcem

Qqimeγ cit s ḥesbeγ attas i wawalen-nni, kreγ ruḥeγ ad fγeγ, ad nadiγ γef wayen ur zriγ d acut.

Aken slayas t-dduγ ad fγeγ ruḥeγ am aken nddemeγ dacu i yedd-yewin γerḍa?

Fer teburt uqbel ad aweḍeγ d lexyal niγ ddbeddbeγ ma d ttidderwect ur zriγ ara

Kra i jebudd yett-uγal beddeγ amin yellan yewḥel niγ d abhim ur fhimeγ ara

Am tafat tett-nus tcaεel lḥir ataya γur-i id yuzel qewqweγ ur fhimeγ kra

Seqsaγ sawleγ d iman-iw tt-nadiγ deg memu n lesqel-iw d tidett tagi niγ texda?

Ihi aken anecta ad tẓreγ ilaq fell-i ad a semleγ ccek ad a yifeγ tura

Nniy-as:

Anwa i d kečč a wagi? binedd anwa id kečči? mel-iyi dacu id ssba n tnefra?

A ken sli γ i yiwen n ssut γ er daxel-iw yezde γ yemut ddunit huse γ ur i tewi ara

D ttaγect i llan sneγ ma ttin inu ur faqeγ dayen leεqel ur d yeqim ara

Yenna-d:

Defir n wul-awen i tfreγ daxel-nwen kan i ţseγ nekk ad bineγ ur zmireγ ara

Tin aken daxel-nwen tfrem ma baneγ-d kunwi ad att-rγem ihi d ttarewla felli-i id tifra

Terim-iyi isem sser

win ur zdiγeγ yenger amkan-is ur d yett-γimi ara

Argaz teqarem i win zed γ e γ d inifi γ as deg temdeltt ad tzle γ d lefhel awe γ zen ur s yezmir ara

Nniy-as:

Ihi kečči tzrid ayen ttnadiγ fiḥel nekk ad ak-tiniγ mel-iyit txil-k ur i bexel ara

Tamurt-iw yellan denig n tmura tuγal gar n tiyaḍ ur tswi ara yeγli yisem-is ur yekkir ara

Yedhadd miss mehqur d aγrum yebed yesutur deg-s ass-a ur tyufi ara

Medlul meḥqur gar n leǧǧnas yett-setḥi ula s yisem-is yax akal-is lxir yesɛa

Yenna-d:

Fer tidett tbdem ass-a ur wehem ur qqar amek aka? ur tfret defir n tira

Ayen aken tzered yal ass

yerna γer wiyaḍ tseleḍ-as d ttidet ad ak-ttemleγ tura

D targit niγ d amezgun ur telli ara d ttagi id ttidett ur ken n aɛjib ara agdud-ik d udem-nni i yesɛa

Zik yeskaddeb s truggza nif yerna-yas lherma s wudem niden yezga yezha

Yekfa umezgun-nni n truggza niγ win i ken isegnen s lḥerma tbanedd tidett am aka

Ideli tregglem d fir n ddin ass-agi yes attas i tenγim tfγem-d seg lγar n leḥya

Teecqem themlem idamen tzim amus deg wul-awen lhena dayen aken ur tsinem ara

Idles tæram meskin acema deg-s ur d yeqim yett-γid gar wucanen d neya

S isuγan yeṭaffar zzman

kunwi ur s tfkim amkan hemjjen deg-s yal tama

Taḥramtt s tejɛal terqem deg ccag n tkkurḍa i t-ṭfem i celxedd yes-wen yegla

Denig n kulečči tufem Yebdedd wass i tetretqem ad a tt-nejmasem ur t-zmirem ara

Denig-nwen ur tbγim ad yelli yal wa yeqqar sseḥ d nekk-inni aḥlil tebḍedd tagara

Andda aken ugten slatten din i zedγen cwatten d imetti taggara i ttafen d ddwa

D ttag-i id tidett s ur tumined ara γef tayed tett-nadid ma tela beddel abrid nekk ur tt-sineγ ara

Attan tin ar ad ak-yemlen tebdedd ruḥ inn-as i k-iceγben γur-s ad a ttafeḍ tifrat iwseqsi Aken qelbe γ yer defir af γ ed yiwet zat-i, am win iwten ajenwi deg ul, zelze γ seg tugdi akw luham.

Tamettut d leɛğğar tera-d d sif deg fus-is trefdedd deg-s rggaggintt tgecrar-iw

Tagmart d tamelaltt trekbed γur-i qbala tqerbed γer defir riγ lqedmat-iw

Aγebar d wadu yid-s tewid ihi rehba fell-i teγlid huseγ yeqqacew weglim-iw

Tenna-d:

Ur ttaggad ihwah ur tsineγ nekk fell-ak zgiγ εuseγ imi γef tidett i tett-nadiḍ tura

Ma yella kra id ibanen tafat-is ma tzur-d alen niy meskud xeldent tlufa

Irgazen am kečč acḥal rǧğiγ ur tugitem ass-a ar ad ak-iniγ yes-wen tudert tqim γef lqaεa

Nniy-as:

Antta id kem ttxilem? lwaḥc deg-i i rekkem aha sefdit ur ttɛeṭil ara

Ur iban deg ubrid-iw kra tidett mazal ur ttufiγ ara teγreq deg wanu n tirga

Kra n win seqsaγ fell-as ad a yi-mel lğera-s yugi a yed-yehder γef anecta

Tenna-d:

Nekk d tamurt i ked-yurwen d yemma-k i ki-ssuţeţţen fell-ak ur i tewi tnafa

Ma dayen i kemlan mera iban wawal-nsen i sseḥa d ameyez kan ur tesɛiḍ ara

Yax yal yiwen acu id yenna beseḥ kečč ur tzmireḍ ara a tentt-fehmeḍ yewɛer waya

Nniy-as:

Amek aka id teniḍ aka? nekk anecta ur tẓriy ara niy d nekk ur nefhim ara din luεara ur ttẓriγ ara γas ugtentt γur-sen tmucuha γas qeriḥit banentt mera

Tenna-d:

Ur zriy amek ur tfaqed ara? niy wisen amek ur tslid ara? Yerna ur yefir din kra

D ttirga n wegdud-ik ig-tfγen d ameni ayen id i ken-izuγren deg wayen niden ur yelli ucema

Nniy-as:

Tizziwelt attas yid-nneγ tddukel lmeḥna d nekk-nni i tḥemel yeɛni d lxutyar-nneγ wanecta?

Tawantt fell-aγ terwel ajggu nusirem yenquqel ma yella imekli ulac imensi

Tenna-d:

Tigi ur llintt d ttirga-nsen yerna ur yelli d asirem-nsen ẓriγ allaγ-nsen ur yebni aka

D wid izdeγen lebxel leḥsed ḍllan-as sufel imi fγentt tura tirga Ur ttarggun ara ayen yelhan ur beγun ayen yessfan asirem-nsen γef lixssass yebna

Nniy-as:

Andda lantt tirga n wiyad qqimen s wul daxel icad yefer lebyi-nsen ur ddiban ara

Yekkiw usirem yequr tett-γiḍ tarwa n leḥrur yenquqel uzar n lbena

Tenna-d:

Asirem-nsen akw d tirga-nsen atna zedyen dexel-nsen mazal urɛad ur ddefiyen ara

S yiwet yiwet id ttallin γer usawen ass-n mara ad allin tikelt-nni ar ad asen-fγentt tirga

Lxir akw d ssfu deg sin zayet aṭṭas tunett i win γef aka ur d tett-alli ara

Lxefa n ccer tzeggir fell-asen teshel deg taluyt d asawen tazit n lxir ur tzmir ara

Nniy-as:

Tura kan i zriγ faqeγ tamsirt n tirga fahmeγ ziγ zik γefleγ deg waya

D lawan ttxilem mel-iyi? anwa id lawan-nneγ s fahem-iyi? mazal nekk ur tɛqileγ ara

Tenna-d:

Mara ad att-awded lebγi-k Ass-n ad att-feγ targgit-ik ad att-fehmed mera tilufa

Ma d nekk xerbeγ seg tsertit tezgga teɛreq fell-i talwit uγaleγ am tin i xussen deg sseḥa

Nadi fell-as ad ak-tmel abrid-is γur-i yerggel dayen ur tett-afeḍ ara

Γas aken huba γ abrid-nni, s lkuraj i ruḥe γ ad nadi γ γef tsertit s layas akw d εeyu.

Nuday γef tsertit ad a ttafeγ afeγ-d yiwen zelzeγ icmet amzun a ken i neg

Rggaggiγ dayen mur uzmireγ ur setḥaγ imi i tuggadeγ win i t-yuggaden yezdeq

Deg walen-is cwal yezdey lhena deg wexxam-is tfey ajenwi deg fus-is i berereq

Fas ur yeɛjib ur seɛjibeγ ayen γer id usiγ as tmeleγ yax anadi innu d lḥeq

Nniy-as:

Γas isem-ik nekk-i kerheγ meɛna γur-k imi id-bḍeγ ilaq ad farsseγ taswiḥt-agi

Ula d kečč fell-ak qelbey imi i k-zriy ar d akemley deg tiktiwin-ik ur tban tekti

Aṭṭas n tlufa it-xerbeḍ deg twuya kan tett-ɛiceḍ deg terzeg tyelbeḍ ilili

Yenna-d:

Nekk zgiγ d lfen umeslay amdan yes-i i gett-aɛlay d nig n wiyaḍ yett-alli S tḥila amkkan-iw lqay yes-i azref yett-kaway yax d izem riγ tixsi

Ḥemleγ wid aken yesenen taḥramtt amek ad ttes-xedmen tiɛuggentt attan treggel fell-i

Qeleet zzerb i walaγ tḥebsemt atan yett-waγ beddet γas beddlet tikli

Frest ahriq usirem ad yay teğğimtt ifer-is weray daxel inijel yedduri

Deg tugdut ad att-leḥqem ahil uyerbaz ad iseggem tudert ad as-tfsim tiyersi

Ur ken yett-af abrib ucengu gar-awen ad yeğhed ucuddu amkan i tγerma ad yilli

D ttifranin i deddwa ḥelu tid yebnan γef lḥeq d ssfu fell-asent leqḍer ad yezi Yesentt ar ad sbeddem aqeru gar n wid iţurcen d amenzu argaz iyerqen deg tmusni

Win yesɛan lhiba tisas ula d adrim atan d agla-s yerna yesuγzif tamuγli

Dima γef lassel yett-εas s lmizan yessfan yett-qas win yeran tudert d iswi

Amal-nwen ad yizdig ass-n taγdent d lḥeq ad a trefden γer leğnas ccan-nwen ad yalli

Tibura n leḥbus ad rkkuntt ur yett-illi win γef ad γelqentt ad uγalent γur-wen d asmekti

Tayri γef tegmat ad tt-nţţeḍ γef iman-ik wayeḍ ad a titt-zewreḍ ad ak-meleγ tamɛayt sled γur-i

M sewaqen sin s lkkaγeḍ yiwen iznez akal i wayeḍ frantt ketben γer lqaḍi Win yuγen yebed yekrez deg tgursa yulid lkenz yegul fell-as ur tyewi

Fer umenzu iruḥd s tazla yera-yas ayen aken yufa izra deg leḥsab ur yeddi

Wis sin yugi anecta imi yeznez lqasa d wayen tssa ur t-yeṭṭif imi d agla-s ur yelli

Yekker gar-asen ccwal nan γer lqaḍi a nuγal ad ad-yaf tifrat i imenγi

Bḍen γur-s s isuγan yewhem d acu yeḍran? yal wa yeqar d agla-k kečči

Imi is d-ḥkkan tadyant yeḍran i seqsaten γef tarwa i sɛan deg qeru-s tusa-d tikti

Amenzu d taqcict tehzel yena-yas wis sin d aqcic yehzel yera-yas wehmen γef ssba useqsi Yentteq lqadi deg awal-is lkenz iban umkan-is deg-wen yiwen ur yett-awi

D tarwa-nwen kan id imawlan-is mmi-k ad yaγ illi-s s lkenz ar ad bdun tikli

Deg sin qeblen tikti-s i ssub yerna yesker rray-is times n imenγi texsi

Lefreḥ yuγaled γer wulawen imi d ttikti yelan tɛejbiten γer γur-sen tuγaled tayri

Wagi d amedya γas fhem ma ad yas wass deg a tt-samḥem deg wayen ur tett-alayem ayen-nni

Nniγ-tid γef win yelan yeḥkem s leḥmala d ssfa ad yeqen γef lḥeq n wiyaḍ ur yett-ɛeddi

Nniy-as:

Ccγel leḥkem akiniγ anfa-s nekk ur nudaγ ara fell-as aken i t-xḍiγ ixḍa-yi Ueren attas lecγal-is d azzekka id taggara n webrid-is tzrid ur zmireγ i wagi

Yenna-d:

Aγilif-ik it-sertit d aγilif-is aγilif-is d kečč i d bab-is wa deg wayeḍ id yemγi

I txdem γur-k yeqen d kečč ara ad i xelssen imi deg-k id yeka kulčči

Nniy-as:

Amek ar d aweḍeγ γerḍa? amen-iyi nekk ur zmireγ ara d ccγel n wa-yeḍnin wagi

Yal yiwen d lxedma yesεa wa d amajay wihen d ameksa timunent gar-asen temγi

Yenna-d:

Ma tebγiḍ ad tuγaleḍ d aqeru nadi-d γer wiyaḍ aḥuddu seldd ad akemleγ abrid-nni

Deg tala n taḥramtt su tagmatt d awal umerzzu

deg-i amkan ur t-yesei

Yelzem ifasen-ik ad izwiγen ul-ik fer-it γef medden aḥbib γur-k ur yett-illi

Ass-n ekkes win ik-yesnen wid ur nezmir xḍuten γef lfayda-k kan kečč nadi

Ḥader abdrid-agi yesawen yesa yeččur d isenanen ma teγliḍ ak-yebru ibeddi

Fer lḥid ad yett-illi iγimi ur ttamen wihen niγ wagi azmumeg yezwar-as ujenwi

Ur qqebel ar ad a ged-ssun leḥrir azrem cfu γur-s ad ak-izwir γas yusa-d s γur aḥbib n temzzi

D ssfa i gett-awin γer wucuḍ d neya ar d ak-yegren deg alluḍ ma llan γas legfen hegi

Fer icenga-k seggem zzerb-ik ur ttcuḥu kulčči d lḥeq-ik

s waya fell-asen can-ik ad yalli

Wid yesnen zuzer tikta-nsen wa swayeḍ leqḍ-as isem kečč deg menuγ ur d ttbini

Mmagg d izem gar wucanen mulac d izimer ar ad ged-zren fell-ak ad yekker imenγi

Ma tecded zegglen-k γer imekli dayen ur tzeggred ara imensi turart d tturart temugg akka-gi

Naddam ur s ttara amkkan yal lqudma gritt s lmizan aṭṭurec d arfiq ad ak-yilli

Ma tbγiḍ ad tuγaleḍ d imddeber ad att-kesbeḍ lmal n leγḍer a kiniγ yesufuγ ubrid-agi

Ma tett-nadiḍ γef tafat ad teḍher asalu i tidett ad yenğğer qsseḍ wayeḍ netta ad a ket-yini

Ma tbγiḍ ad yerggel leḥqer azal n uzref ad yekker

ruḥ qsseḍ ass-a tayri

I weha γ er tegnewt, aken refde γ alen-iw d asawen, tudert telddidd ifasen-is γ ur-i ayen aken izri γ d ayen ur yezmir a tid-yinni yiwen.

Ataya ufrux yufgedd denig uqeru yif Tafelwit n pikkassu i keml-as s cbaḥa uγeni

S uččewččew i dderrir zhu di cţeḥ iγleb aferţţeţţu ḥuseγ s εeyu-nni yefeγ-iyi

Tasekurt zat-s ad a tt-ttru lğreḥ-is d win ur n ḥelu γef tufγa dayen ad att-setḥi

S tmes bnantt walen-is d ureγ tett-azal tqamumt-is mad ifer-is yejba agemaḍi

Ur telli lhaja niden tbed niv tebeh aken imi aken id yebed zati

Rsent walen deg walen hulfeγ kiwen i fadden tiqit idamen ur d teggri

Nniy-as:

Ccna-k yelqed rruh deg-i cbaha-k deg lqasa ur telli win id i k-yezran ad yejji

Initen-ik tagma ur tenttsei d afrux n lğenet ayen-nni dag-i deg ddunit ur yelli

Ur ẓriγ am kečč uqbel reqqem-ik yesufuγ leɛqel ḥemleγ-k ur k-sineγ ayen-nni

A yafrux ssifa-k tɛejb-iyi ssut-it am ugrud i zuγer-iyi isem-ik ttxil-k inni-yi?

Ma tḥmelḍ-iyi aken i k-ḥemleγ? ma ad a yit-εewneḍ ad ak-meleγ? d taɛkumtt n tidett id wiy yidi

Yenna-d:

Amek ur k-ḥemley ara? d nekk s lekmal id leḥmala ur sɛiy ayen niḍen d iswi

D tag-i id tabratt-iw deg lqaεa ad att-ceyreγ gar-awen mera

taqqlat ad rrey i wemcum-nni

Yax d kunwi iyi-seman tayri d tin i εejben mera lγaci ula d nutni εjeben-iyi

Fell-awen ur sɛuy a stahzi aken yebyu yiwen yilli kecmey deg qeru-yis am yizi

Zgiy d alen i walayen tudert yes-i i ttes-ibninen lyiba-w tsirzig immi

D azarez icudden ul-awen wa γer wayeḍ i tqniten tamentt deg yiles-iw id tneggi

D lluḍa ttaraγ asawen xulṭeγ igeliden d imeksawen lefraq xḍiγt yexḍa-yi

Fas tikwal xelden imettawen tett-menim wid yemuten serwaleγ-ken deg webrid-nni

Nniy-as:

Deg lekkil ur tesɛiḍ lqqis yer win terziḍ tcelxeḍ alen-is deg wanuz selxentt tgecrar-nni

Acḥal d amdyaz yesefran yax lecyax deg-k lqqan tijja deg lǧǧiha-k telwi

Walay imeqranen n tebba sewqen ula d wid ijjerben regglen fell-ak neğlan d ttirni

A tayri ternid yal attan ur yelli win i kem icuban zat-m kra ur yett-ɛeddi

Teγlbed times tzehred ur yelli wul ur tskenfed yef tgecrar terid lefhel-nni

Izem meḥqur di lγaba-s yesem i εefsen fell-as yuγal i nahrit yebki

Ucen yett-εebbi fell-as agtul γarn-as a mass d aγella atan yett-rrayi

Agelid γef akli yett-εas lqayed yebed ttsalasen-as

d kem i beddlen kulčči

Wiyaḍ n zraten qqublen rssass ur uggaden lmut d leḥbas s kenu muggren-kem kemi

Yenna-d:

Buh... Tesεim teγzi yiles tegzel γef iγalen-nwen id tres am wiyaḍ tgiḍ ammi

D kunwi kan ur n ḥercaw ara tezdeg nekk ur di texḍi ara yewet-iken ussγar n tselbi

Gar-aneγ kunwi ur tferqem ara mačči ayen beriken d ttagarfa kifkif-aγ nekk yides ur nelli

Nett-at gar n wul-awen tebḍa tfreq izem yef tsedda s lekreh i tsulli imyi

Nekk rruḥ qqneγ γer tmurt argaz cuddeγ γer tmeṭut mmi-s zat n bab-as yett-illi

Agelid γer wegdud-is i sumet ur yeğği llaz at-yewet

mur ihena ur i srusay izri

Muqel γer teγrast n ttzizwit ur qeblen gar-asen tawaγit azar-iw din iger imγi

Nniy-as:

Mar ad tiliḍ s zyada din Anaf tiselbi tela deg-m nettat id tfruri

Γas ḥemlen leḥmala yessfanγlin deg lkanun n zzmanqlil-it wid yebden lebγi

Ga-sen akayad ad att-zred? s walen-ik imaren ad ttmuqled achal i zemren i weeddi

Ass-n kan ara att-ḥedred drus ara ad yilin att-afed ahat wisen yiwen ur yett-illi

Yenna-d:

D kunwi i zedγentt tmenqas ccek yebna-yawen leḥbas tulim meɛna tuɛer-awen trusi

Teγrim thefdem yal tiddas tkemlem teqdim tisas

s nkker d leyder teefsem-iyi

Ḥssiγ bezaf i zziḍeγ alemi iyi-tselsem temreγ γer ssifa-nwen terim-iyi

Iman-iw am tgujiltt ddreγ ulac azniq ur d zggireγ yiwen ur yeni tγaḍ-iyi

Tbuddem-iyi lhif ad a ttæbbiy yax numey yides i ttilliy rruhet wekkley-awen Rebi

D ttafat deg zik i wen-sarmeγ γef lxir nekk-i i bniγ kunwi temddi-m γef lebγi

Fell-awen mačči kra i riy lukkan ass-ayi ur liy tili tem-sekfam amen-iyi

D zzreb i fenu aqli-yi cbiγ ḥudreγ-ken mad nekk fsiγ tyiti i ken izeglen temken-iyi

D ttacemaεt deg talast zgiγ s imeţţi-w d tafat i wend-fkiγ mid tewed taggara t-ttum-iyi

Nniy-as:

Fer tidett ayen i dd-usiγ d nettat i bγiγ ad awiγ γef anecta aha εiwen-iyi

D acu id leḥmala ur zriγ? ma d ayen yelhan ur nwiγ? ahat tikiltta tfehmeḍ-iyi

Yenna-d:

Leḥmala γas amen tella ulac ccekk deg wanecta ad ak-ttiniγ sledd γur-i

Amgarad yesεa werfiq ad a tentt-qebled mebγir ddiq ur ttiγţiţ ur reggel ayen-nni

Ad a titt-refded aken yella defir-s tmee ur yett-illi ara wayed deg wemkkan-is ur yett-

εeddi

Gar n walen-ik ala netta γef ul-ik d lmuḥal ur yett-wexir ara azal-is meskud deg-s ad ifeti

Tin sney nekk d ta

ur ẓriγ tayeḍ ma tella ahat γer lǧiha-w ur d tgir tikli

Ma tella attan tedduri teqqur teεwintt deg i ttenggi iγzer t-ţffer ur tnezri

Wissen ma swantt iγerssiwen? niγ attan deg lebḥar gar iselman? ur tban nekk γas samḥ-iyi

Nniy-as:

Tikwal ttxemimeγ qareγ-as dayen rran akal fell-as ayγar tazla kra ur titt-ttawi

Tikwal ttxemimeγ qareγ-as aqlin bḍeγed γer lḥara-s qqeddem ur ḥebbes tikli

Iserq-iyi yiḍ γef ass cbiγ amjruḥ n rssass yett-rajin lmut ad a titt-awi

Kulčči deg mi-w d amsas yal aṭṭan jbiγ fell-as bururu γef uqeru yett-γeni

Akukru yeqen idaren-iw

ssber yezem ul-iw deg-i asirem ur d yeggri

Yenna-d:

Tcubaḍ win yes-ddegddeg lefraq di ddiq yeḥssel iḍaq taburt ar ad yelddin ur telli

Crab d usebsi keblent imenyi d leqmar cerkent yef lxalat atan i tezi

Ad a kemleγ yiwen wawal γas fell-ak tagnitt tenhewal ur ttbeddil iwdar tikli

Mur tfhimed ara mazal am kečč llan achal ruḥ γer wayed ak-yini

Qqime γ a min yeddrewcen, andda ar ad re γ ? Ni γ anwa ar d amne γ ? Deg qeru xeldentt tikta, ur ufi γ abrid ar a γ e γ am win γ ef id ires buberak tkemel-as tegnewt texreb, tebrek akw d wadu suf γ en-iyi leeqel.

Awal urɛad i yekfi gar n walen yedduri ur zriγ ara anda yedda? Aken t-kkredd yiwet n teeğğağğt Ayen yellan din tddmit amγar yid-s yedda-d ataya

Aken id yebeḍ γur-i εeqleγt d amzruy ayen-nni s uzmumeg yeččuredd imi

Yenna-d:

Nniγ-ak γur-k ad a dduγaleγ γas nekk zggiγ ur k-xḍiγ meɛna asmekti yelha

Deg nadi γef tidett tufiḍ kra? niγ mazal ddrentt tmucuha cukteγ aṭṭas yuɛer waya

Aken awal urεad it-yekfi teγlid am siḥqa fell-i dduqsγedd muqleγ ur umiγ ara

Deg texxamtt azal n sin qqimeγ ala iman-iw din fell-i ur iban kra

Talast ther alen aAla tebrek id yett-binen s wedγaγ d wuzal tebna Wayed defir izebggen ibedd attas kemil deg lqedd yeserhab wudem yesea

A win aken terkeb tawla tesufe γ -as leeqel yesea, ni γ win γ ef i tezdel lxelea, s lhir luea γ t.

Nniy-as:

Anwa id kečč mel-iyi? s fhem-iyi d acut umkan-agi? d acu aka i yed-yewin γer dag-i?

Yenna-d:

Deg lḥebs ad att-kemleḍ uss-an εuseγ kečč d wid ik-yecban dayen taburt fell-ak ur tleddi

Tett-naḍiḍ γef ayen ik-yexḍan dwa-k d snasel i sseḥan aṭṭas yekkan deg webrid-agi

Tesned attas γef medden anecta dayen yes-aggaden laman yerkka ur d yeggri

Bri γ iwqqeru d aksar imetti ye γ leb tala, imi zri γ kulčči tura. Hedre γ d iman-iw.

Nniy-as:

Lhebs...! Dacu i yed-yewin γerda? ad i hemlentt tahdayin? Ur cukteγ ad sεuγ adrim? Ur yelli d abrid-is

wagi

ara

Aken ad awiγ cuhra ad yisinen medden mera ur umineγ yesufuγ uzniq-agi

Rebeḥ-nneγ dagi ur d yett-bin ara lexssara-nneγ zerentt mera ihi ur yelli d abrid i lezmen wagi

Aqlin dagi ad rkkuγ axaṭer bγiγ deg tidett ad qḍuγ ad i sineγ lɛali akw d diri

Cah deg-i imi nwiγ faqeγ ad ttwiwteγ yax uklaleγ imi ula d Rebi yebra-yi

Deg immi yemma fγeγ taɛkumt-iw waḥdi i ttrefdeγ udem-iw tesardit tisfi Ih aka i yella lḥal. Aṭṭas n wid i zwaren i εeddan seg ubrid-agi d acu i win γer yiri, ala fennu, leḥbus akw d lmut ahat ula d nekk d abrid-nsen ar aγeγ

Ziγ tidett deg leḥbus i tella t-ččwačč terka dina ad yett-wičč win i nudan fell-as

Win aken yezggel rssass ad yemdel deg leḥbas ad yemet din γer taγma-s

A tidett ziγ d lmut i ttarfiqtim teddukel-ikem am tilim ur zriγ berikt aka s waṭṭas

Yax ineq uzarez leḥrir d legfen kan i zedγen temlel i yuran anɛeddi fell-as

Γas aken tella nddama nekk ur d i tmkkin tikelt-a imi abrid-iw d ssfa i riγ fell-as

Dayen aken ur n hebbes da at-kkemlen i meggura iţţij ad yenqer fell-as

<u>Amawal</u> - <u>Glossaire</u>

N^{\bullet}	Tamazi yt	Français
Uţţun	•	_
01	Acengu	Ennemi
02	Adabu	Pouvoir
03	Adduqes	Sursauter
04	Agdud	Peuple
05	Agejdur	Amas – Tare
06	Ahati	Espérer
07	Akayad	Examen
08	Akukru	Hésitation
09	Amaggad	Peureux
10	Amal	Future
11	Amaris	Emploi
12	Amdan-unig	Sur homme
13	Amdya	Exemple
14	Amedyaz	Poète
15	Ameɛddaz	Faignant
16	Amgarad	Contradiction – Pénurie
17	Amrruḍ	Crayon de Khôl
18	Amzruy	Histoire
19	Anččaw	Pelés
20	Aqqaqqi	Poursuivre
21	Arawsan	Neutre
22	Arzaz	Guêpe - Bourdon
23	Arzagan	Amer
24	Arzxan	Bas – Trivial
25	Askuced	Ramasser les restes

26	Aslewlew	Youyou
27	Asmeɛlek	Ironiser – Moquerie
28	Aswir	Niveau
29	Aγella	Chef
30	Aγerbaz	Ecole
31	Aγersiw	Animale
32	Aγṭal	Terrasser-Atterrer-Abattement
33	Aweγezniw	Bête sauvage
34	Azmam	Assises – Cahier
35	Azref	Le droit
36	Belḥaret – Izem	Lion
37	Bururu	Hibou
38	Calwaw	Conjonctivite
39	Cnaq	Surplus
40	Ddebddeb	Perturbé
41	Idles	Culture
42	Ifitt	Figuier
43	Iččaḥ	Susceptible
44	Iggugem	Bayer
45	Ilem	Nul
46	Iman	Ame
47	Inagan	Témoins
48	Initen	Couleur
49	Iseqrem	Sevrage – Couvée
50	Isserem	Mors – Amorcer
51	Isufar	Médicaments
52	Iswi	But
53	Ixref	Inconscient
54	Izimer	Agneau
55	Lehzel	Handicape
56	Lifea	Vipère

57MemuPartie essentielle58RkkemEbullition59SenğğaqDrapeau60Tacquft n umezgunPièce théâtrale61TadukliUnion62TafekkaCorps	
59SenğğaqDrapeau60Tacquft n umezgunPièce théâtrale61TadukliUnion	
60 Tacquft n umezgun Pièce théâtrale 61 Tadukli Union	
61 Tadukli Union	
62 Tafekka Corps	
63 Tafelsuft Philosophie	
64 Tafelwit n pikkassu Tableau de Picasso	
65 Tagma Nature	
66 Tagmat Fraternité	
67 Tagrawla Révolution	
68 Tajmilt Dédicace	
59 Taknift Galette	
60 Talast Ténèbres	
61 Talmatt La prairie	
62 Tamsirt Leçon	
63 Tanbat Décision	
64 Tanezmart Résistance	
65 Tasentt Sel	
66 Tasertit Politique	
67 Taγdent Justice	
68 Taγerma Civilisation	
69 Tawaγit Dégâts	
70 Tawennat Environnement	
71 Tawlilt Condition	
72 Tayri Amour	
73 Tza Neuf	
74 Teswintt – tala Fontaine	
75 Thuski Beauté	
76 Tigudfin Termites – Fourmis	
77 Tijji Guérison – Remise	

78	Tikti	Idée
79	Timenqas	Suspicion
80	Timetti	Société
81	Timunent	Indépendance
82	Tirmi	Expérience
83	Tisfi	Bave – Crachats
84	Tisiqas	Dards
85	Tixnanas	Malhonnête - Escroqueries
86	Tizwert	Préface
87	Tusnakt	Mathématique
88	Tuğğl –tağğalt	Devenir veuve - Veuve
89	Werğğin	Jamais
90	Yufrar	Emerger
91	Yufwwar	Evaporer
92	Zelţ	Pauvreté – Misère

Cet ouvrage est publié dans le cadre de la collection

" Idlisen nney"

initiée par la Direction de la Promotion Culturelle du Haut Commissariat à l'Amazighité